

# geh schaufenster

in Finsing · Neuching und Umgebung

Infojournal aus dem Gemeindeleben

Ausgabe Nr. 14/Mai 2016

## Neue Ortsmitte für Oberneuching

Der Ortsmittelpunkt von Oberneuching soll den Erfordernissen der Zukunft angepasst und attraktiv gestaltet werden. Doch bis es soweit ist, müssen die Anlieger mit Verkehrsbehinderungen rechnen. *Seite 10*

## 30 Jahre Burschenverein

1986 muss das Jahr der Vereinsgründungen gewesen sein. Die Oberneuchinger Burschen feiern Ende Mai ihr 30tes Jubiläum. Der Burschenverein Neufinsing stellt sein Festprogramm für Mitte Juni vor. *Seite 16*



*Mit hohem Baumbestand und kräftigen Büschen war der Isarkanal viele Jahre gesäumt. Warum sich der Anblick des Dammes jetzt drastisch verändert hat, lesen Sie auf der Mittelseite 22/23. (Foto: FXP)*



*Der neue Parkplatz ist bereits in Bau. Rechts daneben soll die neue Sporthalle geplant werden. (Foto: GE)*

Stillstand ist Rückschritt. An der Grund- und Mittelschule Finsing ist das Gegenteil der Fall. Steigende Schülerzahlen in der Grundschule und stabile Klassenbildung in der Mittelschule machen eine Fortentwicklung erforderlich.

### Ganztagesunterricht

Der Bedarf der Eltern an einer Ganztagesbetreuung ihrer Dritt- und Viertklässler entwickelt sich stetig. Für das

Schuljahr 2016/17 haben sich 20 Kinder für den gebundenen Ganztagesunterricht angemeldet. *Seite 2*

### Sporthalle

Das Konzept „Sport und Ernährung“ für die Ganztageschule verlangt nach entsprechender Ausstattung. Da kommt es dem Schulverband

## Bildungslandschaft in Finsing-Neuching-Moosinning

sehr gelegen, dass endlich eine neue Sporthalle neben dem entstehenden Parkplatz geplant werden kann. *Seite 28*

### Berufsinfotag

Die Mittelschüler bereiten sich auf den beruflichen Einstieg vor. Der Ortsverband des BDS ist der Schulgemeinschaft dabei behilflich und un-

terstützt mit den Mitgliedern Fabian Steffl bei der Durchführung des Berufsinfotages am 24. Juni 2016. *Seite 3*

### Mittleren Schulabschluss in 2 Jahren

Die jüngste Entwicklung könnte den Mittelschülern in Finsing, Neuching und Moosinning ermöglichen, den Mittleren Schulabschluss vor Ort zu absolvieren. Der Schulverband hat sich als Standort für das Angebot „9+2“ beworben. *Seite 29*



## Alles vorbereitet für Gebundene Ganztageschule

### Rhythmisierter Unterricht für die Dritt- und Viertklässler gewünscht

Für immer mehr Familien spielt eine gute Tages-Betreuung ihrer Kinder in der Schule eine große Rolle. Die Schule Finsing macht sich auf den Weg zu einem weiteren Angebot: die Ganztageschule in gebundener Form.

Schon lange gibt es an der Grundschule die Mittagsbe-

treuung der Elterninitiative „Zukunft für Kinder e.V.“, mit inzwischen 100 Schülerinnen und Schülern. Ganz individuell können Betreuungszeiten an bis zu 5 Tagen in der Woche mit unterschiedlicher Stundenzahl gebucht werden.

Die Schülerzahlen sind seit vielen Jahren stabil und haben

sich in der Grundschule bei drei Klassen je Jahrgangsstufe eingependelt. Durch den Erfolg der Mittagsbetreuung motiviert, wird jetzt über eine weitere Entwicklung hin zur Gebundenen Ganztageschule nachgedacht. Der wesentliche Vorteil liegt im rhythmisierten Unterricht, der sich über den Tag verteilt auf den Biorhythmus der Lernenden anpasst. Von Montag bis Donnerstag wird der Unterrichtsstoff der Jahrgangsstufe auch am Nachmittag gelernt, und vor allem geübt und verstärkt. Freitags ist mittags Schluss.

Bei einer Infoveranstaltung haben Bürgermeister Max Kressirer und Schulleiter Stephan Rettig das Konzept „Sport und Ernährung“ vorgestellt, das die Eltern positiv aufgenommen haben. 20 haben ihr Kind fest angemeldet was einem Drittel der Schüler entspricht und die Bildung von drei gleich großen Klassen erlauben würde.

Bereits im Januar begann die Schulleitung mit der Erarbeitung des pädagogischen Konzeptes. In Zusammenarbeit mit Gemeinde und Schulverbandsversammlung wurde das erforderliche Raumkonzept erarbeitet. Die konkreten Schulanmeldungen gaben der Bewerbung die inhaltliche Dringlichkeit. Erfreulicherweise kann das be-

stehende und gut ausgebaute Bussystem des Schulverbands diese neue Aufgabe leicht bewältigen.

Am 18. Februar 2016 gab Bürgermeister Max Kressirer persönlich die Bewerbung im Staatlichen Schulamt ab, die dann am 11. März an die Regierung mit dem Ziel weitergeleitet wurde, zum Schuljahr 2016/17 zu beginnen.

Die Lehrerschaft ist schon ganz gespannt auf diese neue Art des Schulalltags, verbringt doch der Klassenleiter einen Großteil des Tages mit seinen Schülern, inkl. Mittagessen.

Jetzt warten die Verantwortlichen beinahe täglich auf den Bescheid der Regierung. Spätestens im Mai muss das O.K. kommen. Dann können die Pläne aus der Schublade geholt und die Klassenverteilung termingerecht neu strukturiert werden, damit im September 2016 die 3. Klasse in bestehenden Räumen starten kann. Für 2017 ist bereits ein Umbau des Gymnastikraumes mit einem Außenzugang geplant, damit die 3.- und 4.-Klässler das Motto „Sport und Ernährung“ auch praxisnah ausfüllen können. Spätestens dann muss in logischer Konsequenz auch die neue Turnhalle angegangen werden, dazu mehr auf Seite 28. GE ■



*immer wenn leistung gefragt ist.*

**Ihr Meisterbetrieb für:**

- ◆ Fliesen
- ◆ Kachelöfen / offene Kamine
- ◆ Herde
- ◆ Cotto- u. Bodenreinigung
- ◆ Natursteine
- ◆ Badplanung (CAD-Programm)
- ◆ Cotto
- ◆ Komplettsanierungen






info@h-schiwietz.de • www.h-schiwietz.de  
 Am Isarkanal 2 • 85464 Neufinsing  
 Tel. 0 81 21 / 9 70 50 • Fax 0 81 21 / 9 70 60



## Berufsinfotag zum zweiten Mal

### Gemeinsam mit dem Bund der Selbständigen in Finsing

**Die richtige Ausbildung zu finden ist gar nicht so einfach. Soll es lieber eine handwerkliche Tätigkeit sein oder ist man/frau im Büro besser aufgehoben? Herausfinden können junge Leute, welcher Beruf zu ihnen passt, beim Berufsinformationstag.**

Zum zweiten Mal findet an der Mittelschule Finsing eine Berufsmesse statt. Am Freitag, 24. Juni, informieren Experten aus den unterschiedlichsten Branchen über ihre Tätigkeiten, Zukunftsperspektiven in den Branchen und vieles mehr. Die Unternehmen stammen dabei aus der Region und zwar aus den Gemeinden Finsing, Neuching und Moosinning. Gemeinsamer Veranstalter des zweiten Berufsinformationstages sind die Mittelschule Finsing mit Rektor Stephan Rettig und

Schule-Wirtschaftsexperte Fabian Steffl sowie der Gewerbeverband Finsing mit Peter Junker an der Spitze.

Unverbindlich können Schülerinnen und Schüler mit potenziellen Arbeitgebern ins Gespräch kommen und sich über Zukunftschancen informieren. Vormittags lernen die Schülerinnen und Schüler der 7. und 8. Klasse eine Vielzahl an Ausbildungsberufen kennen. Ab 13.30 Uhr sind die Eltern eingeladen, gemeinsam mit ihren Kindern das Gespräch mit den einzelnen Betrieben zu suchen.

Wie es dann aber in der Praxis aussieht, steht wieder auf einem anderen Blatt geschrieben. Doch auch diesen Aspekt berücksichtigen die Experten. Denn im Rahmen eines persönlichen Gesprä-

ches können die jungen Leute Schupperpraktika vereinbaren. Und dabei haben sie die Möglichkeit, einen Einblick in das Berufsleben zu bekommen und festzustellen, ob der Traumberuf immer noch ein Traum ist – oder eben nicht. Auch diese Erkenntnis ist wichtig.

Betriebe, die mitmachen möchten, sollen sich bis spätestens Montag, 23. Mai, bei Peter Junker, Tel. 08121 - 7 71 80 71, E-Mail service-center.junker@axa.de, oder bei Fabian Steffl von der Mittelschule Finsing, Tel. 08121 - 8 14 17, melden.

DO ■

### Weitere Artikel in dieser Ausgabe

AK Senioren und Soziales	6	Müll	19
Notfallmappe	7	Ostereiersuche	30
Sparkasse Neuching	9	Feuerwehr Eicherloh	32
Kindergarten Neuching	11	Waldkindergarten	
Neufinsinger Theaterkastl	13	„Erdinger Mooswichtel“	34
		Unterkunft Tratmoos	37
Wasserwacht	14	Bürgermedaille in	
Dirndlschaft Neuching	15	Neuching	38
Stockschützen	15	Naturkids	39
FC-Bambinis	17	Skaterblades	40
Flüchtlingshilfe Finsing	18	Seniorenzentrum	41

Ihr neues Traumbad  
individuell gestaltet



**Beratung**

**Planung**

**Visualisierung**

**Ausführung**



Lachmann

Heizung • Sanitär • Bauspenglerei  
Seestraße 29 D • 85464 Neufinsing

Tel. 0 81 21 / 77 16 66  
Fax 0 81 21 / 77 12 61

www.juergen-lachmann.de  
info@juergen-lachmann.de

# Die Fahrschule, die man seinen besten Freunden empfiehlt

## Dein Führerschein ist unsere Mission...

Mit Spaß, Freude und Erfolg zum Führerschein. Das ist die Mission die hinter der Fahrschule Flittner steckt. In einer Atmosphäre aus bequemen Stühlen und Sofas, lichtdurchfluteten Räumen und angenehmen Farben lernt man einfach lieber.

Denn was man mit Freude erfährt wird man immer wissen. Jeder einzelne Fahrschüler erhält in der Fahrschule Flittner seinen persönlichen individuellen Ausbildungsplan der perfekt auf die Vorkenntnisse, Ziele und Wünsche des einzelnen angepasst ist.

Die Fahrschule Flittner ist bekannt und beliebt für ihre ausgezeichnete Ausbildung. Der theoretische Unterricht wird von Fahrlehrer Christoph Flittner so gehalten, dass niemand sich langweilt und ganz ohne es zu merken etwas lernt.

Flittner arbeitet nach dem Prinzip: "Was du mit Freude lernst, wirst du immer behalten". Es freut ihn besonders dass regelmäßig Fahrschüler den theoretischen Unterricht besuchen, die schon lange mit dem Führerschein fertig sind. Es gefällt ihnen hier einfach.



Für die praktische Ausbildung können die Fahrschüler aus einem Team von 15 einfühlsamen und kompetenten Fahrlehrerinnen und Fahrlehrern

sowie 25 modernen Fahrzeugen wählen.

Dabei spielt es keine Rolle, ob man sich für einen Golf GTD oder einen BMW entscheidet. Alle Fahrzeuge kosten das Gleiche.

Die Fahrschule bietet auch ein Komplett-Paket für den Erste

Hilfe Kurs an. So kann sowohl der Kurs als auch das Passfoto und der benötigte Sehtest direkt in der Fahrschule absolviert werden. Auch Schnell- und Ferienkurse werden in der Fahrschule Flittner für Mofa, Motorrad und Auto angeboten. Wenn Du die Qualitätsfahrschule Flittner näher

kennen lernen möchtest, dann empfehlen wir Dir, das YouTube Video der Fahrschule anzusehen. Hier werden das Team, die Fahrzeuge und die Schulungsräume gezeigt. Hier der Link zum Video:

[www.fahrschuleerding.de/video](http://www.fahrschuleerding.de/video)



Teste die Fahrschule Flittner jederzeit unverbindlich und kostenlos bei einem Probeunterricht:

In Erding jeden Dienstag und Donnerstag 18:30 bis 20:00 Uhr sowie Samstag 10:30 bis 12:00 Uhr.

In Dorfen und Isen immer Montag und Mittwoch 18:30 bis 20:00 Uhr

*Deine Fahrschule Flittner*

3x im Landkreis Erding / Dorfen / Isen

Tel: 0151 - 212 33 007

# Ferienkurs in den Pfingstferien

## Videos aus Erding ergänzen die Ausbildung

#nurbeiflittner  
Kostenlos für unsere Fahrschüler xD



...die erste Fahrschule im Landkreis  
mit innovativer Videoausbildung!

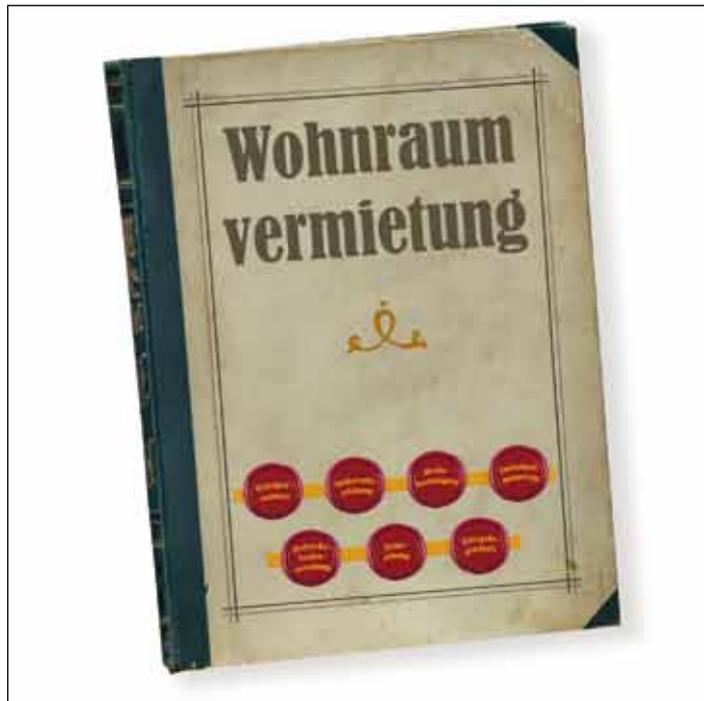
## Gutschein: 1 Fahrstunde kostenlos

Gültig nur in Verbindung mit einer Führerscheinausbildung Klasse B. Ein Gutschein pro Person, nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Bei Anmeldung vorzeigen.

# Wohnraumvermietung, ein Buch mit sieben Siegeln?

Die Vermieter stehen in jüngster Zeit immer mehr Herausforderungen gegenüber, fast jährlich kommen neue Aufgaben oder Gesetzesänderungen auf ihn zu. So kann das aktuelle Widerrufsrecht für Verbraucherverträge unter Umständen nun auch für Mietverträge greifen.

Dieses gut gemeinte und längst notwendige EU-Recht kann aber für den Vermieter zur fatalen Falle werden: Wird ein Vertrag nicht in Geschäftsräumen abgeschlossen und der Verbraucher (Vertragspartner) nicht auf sein Widerrufsrecht hingewiesen – hier ist eine schriftliche Bestätigung unabdingbar – kann unter gewissen Umständen der Mieter diesen Mietvertrag nach bis zu einem Jahr widerrufen. Die bis dahin gezahlte Miete kann zurückgefordert werden.



Nun, dieses Szenario ist nur in Ausnahmen denkbar, jedoch warnen die Juristen heute schon davor.

Ein Vermieter muss inzwischen einiges an Formularen vorhalten, um eine Wohnung neu vermieten zu können:

- Energieausweis
- Widerrufserklärung
- Meldebescheinigung für das Einwohnermeldeamt
- Individualmietvertrag
- Betriebskostenverordnung
- Hausordnung
- Übergabeprotokolle (für Mieter und Abrechnungsunternehmen wie z.B. Brunata der ISTA)

Zudem sollte der Vermieter bei seinen Unterlagen haben:

- Personalausweiskopie
- Einkommensnachweis
- Schufa- oder Kreditreformauskunft des Mieters oder der Mieter.

Ein fast schon unübersichtlicher Papierberg und seine Bearbeitung, die Ihnen ein professionelles Immobilienbüro abnehmen kann.



Dienstleistung rund um die Immobilie:  
 Verkauf – Vermietung – Verwaltung – Mietverwaltung  
 Hausgeldabrechnung - Gebäude- und Grundstücksentwicklung  
 Verkaufswertermittlung - Gebäudemanagement

**THOMAS SEIBOLD**

FACHWIRT GEBÄUDEMANAGEMENT (HWK)  
 KAUFM. D. GRUNDSTÜCKS- U. WOHNUNGSWIRTSCHAFT (IHK)

Am Isarkanal 2 – 85464 Neufinsing  
 Tel. 08121 / 97 67 47 – Mobil 0172 / 89 55 555  
[www.immobilien-seibold.de](http://www.immobilien-seibold.de)

Artikel AK Senioren, Anz. Gramsamer (Sabine)

Die Renault Business Wochen:  
Wir bringen Ihr Geschäft in Fahrt!



**RENAULT PRO+**

Renault Kangoo Rapid Basis dCi 75 ab <b>11.295,90 €</b> netto* ab <b>13.442,12 €</b> brutto*	Renault Trafic Kastenwagen Basis L1H1 2,7 t 1,6 dCi 90 ab <b>15.886,21 €</b> netto* ab <b>18.904,59 €</b> brutto*	Renault Master Kastenwagen Einzelkabine (Frontantrieb) L1H1 2,8 t dCi 110 EU5 ab <b>16.077,90 €</b> netto* ab <b>19.132,70 €</b> brutto*
--	---	--

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**AUTOHAUS LEONHARD GRAMSAMER**

Renault Vertragspartner [www.autohaus-gramsamer.de](http://www.autohaus-gramsamer.de)

Münchner Str. 22, 85464 Finsing, Tel. 08121-97950,

\*Barpreis netto ohne gesetzl. USt./brutto inkl. gesetzl. USt. Abbildung zeigt Renault Kangoo Rapid Extra, Renault Trafic Kastenwagen L1H1 und Renault Master Kastenwagen L2H2, jeweils mit Sonderausstattung.

**Artikel Notfallmappe, Anz. Pittwald und ANz. Härtel (Sabine) (Sabine)**

Anz. Bichlmaier (Sabine)

Artikel SPK Neuching, Anz. AH Maier (Sabine)

Ortsmitte Oberneuching, ANz. Eibl (Sabine)

Kiga Neuching (Sabine)

## Neue Leitung, neue Events:

Aus „Rupprich Farbe und Raum“ wird „Rupprich – Das Wohnwerk“.

Seit rund einem halben Jahr hat die nächste Generation das Fachgeschäft übernommen. Das innovative Dreiergespann in der Führung transformiert das alteingesessene Traditionsunternehmen zu „Rupprich – Das Wohnwerk“ – einem modernen Expertenteam rund ums Wohnen. Am 18. März läutete ein besonderer Event die neue Ära ein.

Die drei Nachfolger Alois Rupprich jun., Sophia Lauton und Daniel Lauton sind vom Fach, top ausgebildet und wissen, was sie tun. Ihre Strategie: Fachkompetenz beweisen, das Team um neue Experten erweitern und die Dienstleistungen samt Sortiment so ausbauen, dass sie weit über die eines gewöhnlichen Fachmarkts hinausreichen. Ihre immer höhere Auslastung und begeisterte Kunden lassen

schon jetzt erahnen, dass dieser Plan aufgeht.

Die erste Etappe feierte das Team mit einem Event für 300



*Patrick Wetterich demonstrierte Wandspachtelung an Lehm-Trockenbauplatten*

geladene Gäste und startete damit gleich den Übergang zu den nächsten Schritten. Denn es war die Auftaktveranstaltung zu einer Reihe von Ver-

anstaltungen, die in den nächsten Monaten und Jahren folgen. „Wir wollen unsere Gäste erleben lassen, was es heute bedeutet, Fachkompetenz in den Bereichen Wohngestaltung und Handwerk zu besitzen und weiterzuentwickeln“, so Sophia Lauton. Deshalb wurde neben der Vorstellung des bereits fertiggestellten, neuen Farbwerks mit vielen Live-Demonstrationen Know-how im Bereich Lehmgestaltung, Polstern und Vergolden vermittelt.

Inspiration boten den neugierigen Kunden auch die Präsentationen der neusten Trends und Messeneuheiten. Mit Köstlichkeiten von nah und fern wurde für das kulinarische Wohl der Besucher gesorgt und auch die Kinder kamen in der betreuten Spielecke voll auf ihre Kosten. Ins-

gesamt war der Tag ein voller Erfolg, der alle begeistert hat. Alois Rupprich jun. freut sich: „Ich bin stolz, das Unternehmen nun mit meiner Schwester und ihrem Mann zu führen. Es macht unwahrscheinlich Spaß, unsere Leistungen um moderne Möglichkeiten zu erweitern. Unsere Kunden können von uns noch sehr viel erwarten!“



*Kirchen-Malermeister Michael Breddermann zeigte Einblicke in das Handwerk des Vergoldens*



**RUPPRICH**  
DAS WOHNWERK

GESTALTE MIT UNS DEIN EIGENES

**WOHN *meister* WERK**

Unsere qualifizierten Experten unterstützen Dich in den Bereichen Farben und Tapeten, Gardinen und Bodenbeläge, bei der Raumausstattung, Malerei und beim Gerüstbau.

Rupprich Das Wohnwerk • Ebersberger Straße 8 • 85570 Markt Schwaben  
Tel. 08121 9314-0 • [www.rupprich-wohnwerk.de](http://www.rupprich-wohnwerk.de)  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8 – 18 Uhr • Sa. 8 – 13 Uhr



## Nach dem Theater ist vor dem Theater!

Es muss jetzt wieder gelesen werden. Doch passende Theaterstücke zu finden, ist schwierig. Man schreibt Verlage an, liest kurze Abhandlungen durch und lässt sich verschiedene Rollenbücher schicken. Stück für Stück werden die Rollenbücher durchgeackert. Man will wieder das beste Stück für dieses Jahr aussuchen. Manche Stücke würde man am liebsten nach dem ersten gelesenen Akt schon auf die Seite legen. Doch man zwingt sich das Stück ganz fertig zu lesen... und siehe da, es wurde doch nicht besser. Also greift man zum nächsten Buch und hofft, dass man diesmal erfolgreich ist. Das Theaterstück soll lustig, aber kein Klamauk sein. Es soll Tiefgang haben, aber nicht zu kompliziert sein. Es darf rührselig aber ja nicht traurig sein.

Ein bisschen Liebe soll dabei sein aber ja nicht schnulzig. Es soll keinesfalls politisch sein... obwohl ein bisschen Satire ja

„Spuits scho wiede was lustigs heia oder? Spuits hoit amoi des..., i woass jetzt nimma wia des Stückl ghoassn hot, aber



*Auch heuer werden die Spielleiter vom Theaterkastl versuchen, ein starkes Ensemble auf der Bühne zu präsentieren. Foto: Hack*

nicht schadet. Und auf keinen Fall soll es zu lang sein, aber auch nicht zu kurz. Und die ersten Wünsche des Stammpublikums treffen schon ein:

des war im Fernsäh sowos von lustig und do hot da Dings mitgspuit... an Bart hoda... friara glab i, hot er amoi an Polizistn gspuit... i woass jetzt

grad net wiara hoasst... aber den kannt dann da Dings spuin.... jetzt foit ma sei Nama net ei... der Lustige hoit!“

Ja, es wird wieder eine schwierige Aufgabe, bis das Neufinsinger Theaterkastl für den Herbst ein Stück gefunden hat, mit dem man vielen Zuschauern eine Freude bereiten kann. Aber es ist nicht aussichtslos, so ein Stück zu finden. Die ersten 10 Rollenbücher sind schon angekommen und schon rauchen die Köpfe. Eine Gremium von 6 Personen nimmt sich die Bücher vor. Letztes Jahr hat es ja auch wieder funktioniert. Das Publikum war amüsiert und verließ zufrieden die Theaterhalle in der Mittelschule Finsing.

Wir sind für heuer sehr zuversichtlich, dass es uns wieder gelingen wird. **FXP** ■

Herbst 2016

# Strucks Friseure

natürlich schön!

Ortsmitte Neufinsing

---

Haarstudio Neufinsing  
von Natur aus schön

Herdweg 7 • Neufinsing  
Tel. 08121 - 7 11 33




# Bayerisches Rotes Kreuz – Wasserwacht-Ortsgruppe Finsing

7.480,5 geleistete Einsatzstunden im Jahr 2015

**Nur eine Zahl? Was bzw. wer steckt dahinter? Die Aktiven der Finsinger Wasserwacht sind ehrenamtlich tätig im Rahmen von Wach- und Sanitätsdiensten, bei Fortbildungen, Arbeitsdiensten, bei der Mittelbeschaffung oder Jugendarbeit. 7.480,5 Stunden – das entspricht etwa der Jahresarbeitszeit von 4,2 Vollzeit-Mitarbeitern, wenn man 220 Arbeitstage zu jeweils 8 Stunden rechnet.**

Auch das sind wieder nur Zahlen, hinter denen allerdings Menschen stehen, die ihre Freizeit in den Dienst der Allgemeinheit stellen. Rund 1.200

derbelebung, der Umgang mit dem Defibrillator u.v.a. m. gehören zu unserem regelmäßigen Ausbildungsprogramm. Wir bieten Gruppensunden

gesäubert. Wussten Sie schon, dass das Wasserwacht-Gebäude einschließlich der Nebengebäude in unentgeltlicher Eigenleistung (der erste Bauabschnitt zu Beginn der 80er Jahre in Zusammenarbeit mit den Finsinger Fischern) entstanden sind? Das Baumaterial wurde uns dankenswerterweise immer von der Gemeinde zur Verfügung ge-

Ein kultureller Genuss mit bayerischem Lokalkolorit sind unsere Musikkabarets, zuletzt mit dem Lengdorfer Julian Wittmann, der besonders gut ankam. Den alljährlichen Neufinsinger Adventsmarkt, den wir mit unserem Verkaufsstand und einem Angebot an selbst gebastelten Dingen, vor allem aber mit unserem Chili con Carne über offenem Feuer bereichern, begleiten wir vom Beginn seines Entstehens an. Der erwirtschaftete Gewinn dieser Veranstaltungen wird umgehend wieder in die Ausrüstung mit Rettungsmitteln, Jugendarbeit, Sanitätsmaterial usw. investiert, um die Einsatzbereitschaft und unsere Aktivitäten im gemeinnützigen Bereich aufrecht zu erhalten. Arbeitsdienste und Mittelbeschaffungsmaßnahmen zusammen umfassen einen zeitlichen Aufwand von ca. 3.700 Stunden.

Wer also steckt hinter den an einer Auswahl von Beispielen erläuterten rund 7.500 Einsatzstunden? Wie in jedem Verein sind das besonders engagierte Einzelpersonen. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung am Freitag, 11. März 2016, konnten die Vorsitzende Lydia Saalfrank und ihre Stellvertreterin Daniela Hiltensperger in ihrem Jahresbericht genau diesen „Zugpferden“ im Beisein von Bürgermeister Max Kressirer und den Vorstandsmitgliedern des BRK-Kreisverbands Alois Schießl und Edgar Scholz Dank und Anerkennung aussprechen. „All diese Daten und Zahlen sind wir. Wir können zu Recht stolz darauf sein, was wir ehrenamtlich leisten“, waren die überzeugenden Dankesworte, denen sich die vorgenannten Gäste in ihren Grußworten gerne angeschlossen.

Hans-Rudolf Suhre ■



## Aus- und Fortbildungen (3) (insg. 2.546 Stunden)

Einsatzstunden entfallen auf den Wach- und Sanitätsdienst, unsere vordringliche Aufgabe. Wir sind also nicht nur Leute, die auf der Terrasse der Wasserwachtstation sitzen, das schöne Wetter und die wirklich gelungene Gestaltung des Geländes am Finsinger Badeweiher genießen. Wir sind bereit, im Notfall Wasserrettungseinsätze zu leisten, aber auch kleinere Verletzungen fachgerecht zu versorgen. Damit wir für den Ernstfall gerüstet sind, bilden wir uns das ganze Jahr über gründlich fort. Schwimmtraining, Sanitätskurse, Herz-Lungen-Wie-

für unsere knapp 50 Kinder und Jugendlichen an, halten Schwimmkurse für die Kinder der Gemeinde, fördern die Breitenausbildung mit Erste-Hilfe-Kursen und leisten unseren Beitrag zum Ferienprogramm der Gemeinde. Gerundet 2.500 Stunden – interessanterweise das Doppelte der Wach- und Sanitätsdienste – entfallen auf diesen Bereich. Bei den Arbeitsdiensten am Weiher und in der Wasserwachtstation wird u. a. für die Einsatzbereitschaft der Rettungsmittel gesorgt oder der Uferbereich am und im Wasser von gefährlichem Unrat

stellt. Wir arbeiten zwar unentgeltlich, unser Einsatz ist aber nicht kostenlos. Einen Teil der benötigten Mittel versuchen wir mit unseren Veranstaltungen zu erwirtschaften. Das Aschermittwoch-Fischesen ist seit 1982 zu einem kulinarischen Treffpunkt von Bürgern jeden Alters im Jahreskreis des Gemeindelebens geworden. Der „Sommer-Sound“ (der unser weit über die Gemeindegrenzen hinaus gekanntes „Rock am Weiher“ abgelöst hat) war eine harmonische, viel gelobte Festveranstaltung bei malerischer Abendkulisse am Badeweiher.

**Dirndlschaft, Stockschützen Neuching (Sabine)**

## 30 Jahre Burschenverein Neufinsing

### Ein Jubiläum mit Oldtimern und jungen Mädchen

**Für das Jubiläumsjahr 2016 plant der Burschenverein Neufinsing heuer ein würdiges 30-jähriges Gründungsfest mit allem was dazu gehört. Seit einem Jahr feilt der eigens zusammengestellte Festausschuss am Programm.**

Neben den alljährlichen Veranstaltungen im Burschenkalender, wie unserem bereits etablierten Rosenmontagsball und einigen Bandabenden, wird dieses Jahr vom 14.07. bis 17.07.16 unser 30-jähriges Bestehen gebührend gefeiert.

Festaufakt ist der Tag der Betriebe, an dem ortsansässige Unternehmen und Vereine herzlich eingeladen sind. Für gute Stimmung sorgt die Blaskapelle Finsing.

Am Freitagabend geht es dann stimmungsvoll mit der bayrisch rockigen Partyband

„Münchner G'schichtn“ weiter. Der Samstag beginnt mit einem Oldtimertreffen. Egal ob Autos, Bulldogs, Motorräder oder Fahrräder, alles ist gerne gesehen. Wir freuen uns auf Euren zahlreichen Besuch



*Ein guter Grund, das Fest zu besuchen sind die attraktiven Festdamen*

zum Frühshoppen auf unserer Festwiese.

Am Nachmittag wird mit Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl gesorgt. Auch die

Senioren aus dem Landkreis schauen mit der Unterstützung des Landratsamtes Erding bei uns vorbei. Am Abend besucht uns der Kabarettist Harry G mit seinem Programm "Leben mit dem

Isarpreissn" und sorgt für heitere Stunden.

Damit Brauchtum und Kultur nicht zu kurz kommen, laden wir am Festsonntag herzlich

zur traditionellen Fahnensegnung ein. Mit Umzug durch Neufinsing und Gottesdienst wird das Jubiläum im Festzelt seinen Ausklang finden.

#### **Open air Eicherloh**

Rund um das Fest steht das Vereinsleben nicht still. Eine Woche nach unserem Fest planen wir wieder gemeinsam mit dem Kulturverein den großen open air Bandabend im Eicherloher Park.

Um unsere Kleinen in der Gemeinde kümmern wir uns natürlich wieder mit dem alljährlichen Nikolausdienst.

Zur Entspannung steht auch dieses Jahr wieder der Burschenhüttenausflug auf dem Programm.

Auf Euer Kommen zu unseren Events freut sich der Burschenverein Neufinsing...

...mia seng uns!

**ERDINGER Urweisse**  
Von guter altbayrischer Art.

## Mit dem Ball mal richtig Dampf ablassen

**Die Mannschaft steht beim Fußball im Mittelpunkt! Zusammenhalt, Teamgeist und Fairness sind wichtige Werte, die es zu leben gilt. Kinder sollen im Fußballverein von den Trainern lernen, dass alle an einem Strang ziehen müssen, um etwas zu erreichen.**

Die Trainer Claus Tebart aus Finsing, Franz X. Peischl aus Neufinsing und Robert Edlfurtner aus Eicherloh, haben es sich zur Aufgabe gemacht, die „Kleinsten“ beim FC Finsing an den Fußballsport heranzuführen. Claus Tebart hat es in seiner Jugend bis in die Bezirksliga geschafft und 2015 seine Schiedsrichterprüfung abgelegt. Bisher hat er 17 Spiele als Referee geleitet und kann den Jungfußballern das Regelwerk perfekt erklären. Franz X. Peischl spielte in seiner Jugend Handball beim TSV Ismaning und Fußball beim FC Ismaning. Heute als

Trainer vermitteln nicht nur den Fußball, sondern sind auch ein wichtiges Vorbild für die Kinder. Sie sind Coach, Vertrauensperson und Ratgeber in einer Person. Dies gilt es



zu nutzen, um das Selbstvertrauen und das Selbstwertgefühl der Kinder schon bei den

mal jubeln zu können. F-Junioren wollen sich mit ihren Mitspielern messen und erfahren, wer der Stärkere ist. Sie mögen es, gegeneinander anzutreten und im Training

sehen Luft. Dabei sollen die Kinder auch ruhig einmal richtig aus der Puste kommen, das Spielen und Toben bis zur Erschöpfung stärkt zudem das Immunsystem. Außerdem bauen viele Schüler, aber auch Kindergartenkinder hier optimal ihren Stress ab. Also, wer Kinder (Mädchen und Buben) in den Jahrgängen 2009/2010 oder jünger zuhause hat, die sich für Fußball interessieren, darf gerne am Freitag um 16 Uhr seine Kids in Sportkleidung mit Turn- oder Fußballschuhen und Trinkflasche bei uns vorbei bringen. Sandalen und Ballettschuhe sind ungeeignet. Man merkt erst nach mehreren Trainingseinheiten, ob den Kindern Fußball spielen überhaupt Spaß macht und sie etwas Talent für den Ballsport mitbringen.

**Die F2 trainiert am Mittwoch 17:00 Uhr und am Freitag um 16:00 Uhr. Freitags um 16:00 Uhr läuft parallel das Training der Jahrgänge 2010 und jünger.**

**Nähere Informationen unter den Telefonnummern:**  
Claus Tebart: 0172/ 858 82 49,  
Franz X. Peischl: 08121/97 38 00  
und für die Jüngsten bei Robert Edlfurtner: 0151/61 22 49 41.  
Die Trainer würden sich freuen, wenn noch mehr interessierte Mädchen und Buben aus der Gemeinde Finsing zum Fußballtraining kommen würden. **FXP**

### Schauen Sie sich ein Spiel unserer F2 an:

- 06.05.16** 16:00 SG Wörth/Hörlkofen II - **FC Finsing II**  
Sportplatz Wörth, Kleinfeld, Hörlkofener Str. 25, Wörth
- 03.06.16** 16:00 SV Walpertskirchen III - **FC Finsing II**  
Sportplatz Walpertskirchen, Platz 2, Auerstr. 1, Walpertskirchen
- 11.06.16** 10:00 **FC Finsing II** - SC Kirchasch  
Sportplatz Finsing, Platz 2, Buchenweg 10, Neufinsing
- 18.06.16** 09:30 SpVgg Altenerding V - **FC Finsing II**  
Sportzentrum Altenerding, Kleinfeld, Pretzener Weg 18, Erding
- 25.06.16** 10:00 **FC Finsing II** - FC Moosinning III  
Sportplatz Finsing, Platz 2, Buchenweg 10, Neufinsing

Spilleiter beim Neufinsinger Theaterkastl ist er als Diplomat auch bei den kleinen Fußballern an der richtigen Stelle. Robert Edlfurtner ist der Ballkünstler unter den Trainern. 2005 spielte er unter anderem für den FC Sachsen Leipzig und hatte auch die Ehre, in der Leipziger Stadtauswahl aufzulaufen. Klassenmäßig ging es bei ihm von der Kreisliga über die Bezirksliga bis zur Landesliga. Bis 2010 spielte er beim FC Moosinning.

Jüngsten zu stärken. Auch nach Enttäuschungen sind die Trainer gefragt, denn die gibt es bei den ersten Turnieren und Spielen zur Genüge. Wenn Kinder von den Trainern lernen, nach Rückschlägen nicht aufzugeben sondern sich auf die eigenen Stärken zu besinnen, profitieren sie für ihr ganzes Leben. Die F2-Jugend (Jahrgänge 2009/2010) hat dieses Tal schon durchschritten und ist auf einem guten Weg, nach Spielen auch

immer wieder kleine Wettkämpfe zu erleben. Die Trainer achten darauf, dass jeder Spieler seine Erfolgserlebnisse bekommt und sich zu den Siegern zählen darf. Nach dem Winter-Hallentraining in der Finsinger Schule trainiert die F2 seit Anfang März wieder im Freien auf dem Fußballplatz. Keiner der jungen Spieler jammert, wenn es beim Training leicht regnet oder kalter Wind pfeift. Auch Mediziner empfehlen täglich zwei Stunden Aufenthalt an der fri-

### Urlaub in Sicht?

In diesem Jahr schon  
bequem bei der Buchung!

Mit meinem neuen mobilen Reisebüro in Neufinsing kann ich Ihnen genau das bieten. Wählen Sie zwischen Online-Liveberatung, Hausbesuch oder Beratung in meinen Räumlichkeiten zu individuellen Terminen. Mit fast 30 Jahren Berufserfahrung stelle ich Ihnen umfangreiche Zielgebietenkenntnisse und praxisorientiertes Wissen zur Verfügung.

Ob Familienurlaub, Kreuzfahrt, Pauschal- oder Individualreise; lassen Sie mich für Sie das lästige Blättern und Stöbern übernehmen und Ihnen ein maßgeschneidertes Angebot aus über 100 Reiseveranstaltern zusammenstellen. Nutzen Sie diese bequeme Art der Buchung und genießen Sie eine entsprechende Reisevorbereitung.

Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

<p>Jasmin Nohe Partner von holiday-profits 85464 Neufinsing</p>	<p>Telefon: 08121 - 97 28 51 Mobil: 0152 - 56 12 27 29 E-Mail: jasmin.nohe@holiday-profits.de</p>
---	---

Lag beim Helferkreis zu Beginn die Priorität in der Beschaffung von Kleidung, vor allem wintertauglicher Bekleidung, stehen heute das Erlernen der deutschen Sprache und die Vermittlung von Praktika und arbeitsvorbereitenden Maßnahmen im Vordergrund. Etwa 20 Mitglieder engagieren sich mehrmals in der Woche in den Arbeitskreisen Sprache und Integration. Es ist sehr erfreulich, dass einheimische Firmen mit Praktikumsplätzen den Asylbewerber den Einstieg ins Erwerbsleben ermöglichen wollen. Mittlerweile konnte der Helferkreis „Sprache/Integration“ den meisten in der Gemeinde lebenden Flüchtlingen zu Praktikas, Hospitationen und arbeitsvorbereitenden Maßnahmen verhelfen. Die Erfahrungen damit sind durchweg positiv. Einige haben sich dadurch für einen Ausbildungsplatz bzw. für eine Anstellung empfohlen. Es wurden auch schon Arbeitsverträge abgeschlossen. Leider sind auch einige Asylbewerber dabei, die nicht verstehen können oder möchten, dass ohne Deutschkenntnisse und Ausbildung kaum ein Arbeitsplatz zu vermitteln ist. Von Seiten des Helferkreises wird klar formuliert,

wer sich auf Dauer weigert die Sprache zu erlernen, wird keine Chance auf einen Ausbildungs- bzw. Arbeitsplatz haben.

Insgesamt engagieren sich fast 50 Gemeindebürger(innen) in den inzwischen etablierten Helferkreisen in Finsing. Sehr viel Arbeit und Verantwortung haben die Paten übernommen. Der Umgang mit Behörden ist den meisten Flüchtlingen fremd. Selbst für die Paten war der bürokratische Aufwand mit den vielen Formularen eine Herausforderung. Es gibt aber eine sehr positive Entwicklung. Gerade wenn es um ein Praktikum geht, wurden die Vorschriften deutlich entrümpelt. Mit viel Aufwand ist dagegen immer noch ein Arztbesuch verbunden. Die Flüchtlinge haben nämlich nur begrenzt Zugriff auf unser Gesundheitssystem. Es gibt nur bei akuten Krankheiten Behandlungsmöglichkeiten und auch nur,

wenn vorher im Landratsamt Erding ein entsprechender Behandlungsberechtigungsschein ausgestellt wurde. Praktisch bedeutet das: der Pate begleitet den Erkrankten zuerst zum Landratsamt, sie sprechen bei der zuständigen Stelle vor, hoffen, dass der Berechtigungsschein ausgestellt wird und können dann erst zum Arzt fahren. Wir sind froh, dass einige unserer Paten sich beruflich bereits im „Ruhestand“ befinden, denn man ist oft einen ganzen Vormittag unterwegs.

Worüber aber Helfer und Neubürger sehr angetan sind, ist das gute Verhältnis zu den Nachbarn. Die anfängliche Skepsis einzelner hat sich im Alltag verflogen und man grüßt einander höflich oder sehr erfreut.

Der Freundeskreis Flüchtlinge Finsing bedankt sich auf das Herzlichste für die in den letzten acht Monaten

eingegangenen Geld- und Sachspenden. Jeder veröffentlichte Sachspendenauftrag war erfolgreich. Die Hilfsbereitschaft der Finsinger Bevölkerung war und ist unbeschreiblich groß und zeigt uns allen, dass das Schicksal „unserer“ Flüchtlinge alle berührt. Fast alle. Leider erleben immer wieder Mitglieder des Helferkreises, dass sie auf Grund ihres Engagements verunglimpft und teilweise angefeindet werden. Die Mitglieder der Helferkreise übernehmen Verantwortung für ihre Mitbürger, sei es im Freundeskreis Flüchtlinge, in der Nachbarschaftshilfe oder in anderen Vereinen. Denn: Nur ein Miteinander, nicht ein Gegeneinander bringt uns weiter. **Richard Pils** ■

PS: In der nächsten Ausgabe berichten wir über die Arbeit der Helferguppe „Freizeit“, die bei ihren Angeboten mit den Geflüchteten ganz simpel Integration im Alltag übt.



## Arbeit des Freundeskreises Flüchtlinge Finsing gewinnt an Routine

Nach wie vor ist das dringende Problem die Wohnraumbeschaffung. Bisher ist es der Gemeinde gelungen, eine Unterbringung in öffentlichen Gebäuden, oder in Containern zu vermeiden. Der Landkreis Erding kann sich glücklich schätzen, bislang keine Turnhalle für die Unterbringung von Flüchtlingen zu verwenden. Die Flüchtlinge werden nach einem Verteilerschlüssel auf die Gemeinden verteilt. Es gibt Gemeinden im Landkreis, hauptsächlich im östlichen Teil des Landkreises, die mehr Flüchtlinge auf-

genommen haben, als sie nach dem Verteilerschlüssel aufnehmen müssten. Diese Gemeinden fordern natürlich auch die Solidarität der Gemeinden ein, die bis jetzt weit unter dem Verteilungsmaßstab liegen. Es reicht nicht aus, Solidarität von den europäischen Ländern und den Bundesländern zu fordern. Der Gemeinde Finsing wurden bis jetzt ca. 1/5 nach dem Verteilungsschlüssel errechneten

## Dringende Suche

Flüchtlingen zugewiesen. Findet die Gemeindeverwaltung keinen Wohnraum, wird sie gezwungen sein, alternative Möglichkeiten, wie z.B. Containerunterbringung, umzusetzen. Bitte unterstützen Sie unseren Bürgermeister Max Kressierer und die Gemeindeverwaltung bei der Suche nach Unterbringungsmöglichkeiten für Flüchtlinge. Die dezentrale Unterbringung hat sich gegenüber Massenun-

terkünften bewährt. Haben Sie Fragen zur Vermietung, Mietzins und alles was damit zusammenhängt, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an den Helferkreis, die Gemeindeverwaltung mit Herrn Fryba T. 08121-9905-27, oder das Landratsamt in Erding, Fachbereich Liegenschaftsmanagement Herrn Lenz T. 08122-58-1027 oder Frau Lutz T. 08122-58-1026. Gleiches gilt für die Gemeinde Neuching mit Bürgermeister Hans Peis und der Geschäftsleiterin Frau Knauer T. 08123-93 26-65.

**Richard Pils** ■

# Keiner räumt des Andern Dreck von der Straße gerne weg!

Wer seinen Müll nicht ordnungsgemäß entsorgt z.B. seinen Abfall im Wald ablagert, die Zigarettenskippe auf den Boden wirft oder Abfälle verbrennt, schadet nicht nur unserer Umwelt, sondern letztendlich auch sich selbst.

Illegal entsorgter Müll ist nicht nur hässlich, sondern auch gefährlich. Gift kann Wasser verseuchen und in die Nahrungskette gelangen. In den Fällen, in denen die Umweltsünder zur Rechenschaft gezogen werden, wird ein Bußgeld fällig. Die Höhe bemisst sich nach Art und Menge der Abfälle, die illegal entsorgt wurden.

In Bayerns Bußgeldkatalog sind für unbedeutende Produkte, z.B. Pappbecher oder -teller, Taschentuch, Zigarettenschachtel, Inhalt eines Aschenbechers, Bananenschalen, ein Bußgeld von 20 EURO vorgesehen und bei Abfall über 20 Kilogramm 160 - 1.600 EURO. Sollten Sie

jährlichen Rama Dama in der Finsinger Gemeinde werden jährlich einige Säcke an Hausmüll, Plastikabfälle und Flaschen gesammelt. Vor allem

braucht 100 bis 1000 Jahre bis sie die Natur verarbeitet hat. Es könnte ein noch größeres Gebiet gesäubert werden, wenn sich mehr Freiwillige an

sie verursachen, werden die Umweltsünder nur selten bestraft. Die Mitarbeiter der Umweltämter und Entsorgungsbetriebe werden nur durch Hinweise von Bürgern auf den Müll aufmerksam. Jegliche Abfallentsorgung außerhalb der dafür vorgesehenen Abfallentsorgungsanlagen ist illegal. **FXP**



Ein aufmerksamer Bürger sammelt bei seinen Spaziergängen den achillos weggeworfenen Müll und entsorgt ihn ordnungsgemäß. Jetzt ist ihm der Krug geplatzt. Er stellte als Mahnmal dieses Kreuz an die betroffenen Stellen.

Süchtlinge hinterlassen gerne ihr Leergut in der Natur. Seien es Zigarettenschachteln, Bier-

der Aktion beteiligen würden. Der illegal abgelagerte Müll wird für Städte und Gemeinden zu einem Problem. Denn die ordnungsgemäße Entsorgung verursacht jedes Jahr erhebliche Kosten, die von Steuergeldern der Allgemeinheit beglichen werden müssen. Sollten Gemeindearbeiter mit der Entsorgung beschäftigt sein, wird dem Umweltsünder auch deren Arbeitszeit in Rechnung gestellt. Doch trotz des hohen Schadens, den

**Öffnungszeiten  
Recyclinghof**  
Am Steinfeld Neufinsing  
**März - Oktober**  
Mittwoch von 17 - 19 Uhr  
Samstag von 9 - 13 Uhr  
**November - Februar**  
Mittwoch 16 - 17:30 Uhr  
Samstag von 9 - 12 Uhr



Wenn man schon ohne Parkplatzgebühr den Finsinger Badeweihern genießen kann, dann lässt man wenigstens seine Grillschalen liegen. Einen Sack Müll über den Zaun des Umspannwerkes werfen... die Umweltsünden sind vielfältig.



Einfach mal den Sperrmüll zwischen den Containern ablegen – irgendwer wir sich schon darum kümmern. Fotos FXP (6)

selbst Zeuge einer illegalen Abfallablagerung werden, melden Sie dies dem zuständigen Polizeirevier oder der Gemeindeverwaltung. Beim

Schnaps-, oder Weinflaschen. Ein bestimmter Weg in Neufinsing könnte getrost als „Jägermeisterweg“ benannt werden. Eine Plastikflasche z.B.

**RATTEN, TAUBEN, PARASITEN?**  
**SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG**  
**DESINFEKTION**  
**TAUBENVERGRÄMUNG**

**PEST DEFENSE**

THOMAS HOPFENGÄRTNER  
HABICHTWEG 22, 85464 FINSING  
T. 08123 - 989 94 40, MOBIL 0151 - 12 59 13 35  
WWW.PESTDEFENSE.DE

# Treffpunkt Gesundheit

# Rathaus Apotheke Neufinsing

„da frag ich gern“



Rathausplatz 1  
85464 Neufinsing  
**Tel (0 81 21) 7 13 24**  
Fax (0 81 21) 7 13 73  
rathaus\_apotheke@web.de

**St. Ulrich Apotheke** **Tassilo Apotheke**

Münchener Str. 3  
85652 Pliening  
**Tel (0 81 21) 8 11 45**  
Fax (0 81 21) 98 77 78  
ulrich-apotheke@web.de

Münchner Str. 18  
85467 Niederneuching  
**Tel (0 81 23) 88 90 91 4**  
Fax (0 81 23) 88 90 91 5  
tassilo-apotheke@web.de

## Unsere Dienstleistungen

**Homöopathische Fachapotheke**

**eigenes Gesundheitsmagazin**

**kostenlose Kundenvorträge**

**Anmessung und Bestellung  
von Bandagen und  
Kompressionsstrümpfen**

**Verleih von Inhalationsgeräten,  
Milchpumpen und Babywaagen**

**Inkontinenzversorgung**

**schnelle und zuverlässige  
Produktbesorgung**

**und noch vieles mehr ...**

*gemeinsam stark für Ihre Gesundheit*

## Wellness für Ihre Haut - DR. GRANDEL

Perfektion, die berührt.

Der Sommer steht in den Startlöchern, doch Ihre Haut präsentiert sich nicht in ihrer Bestform? Dann ist es allerhöchste Zeit für eine Extraportion Pflege!

Doch Pflege ist nicht gleich Pflege. Für ein optimales Hautgefühl brauchen Sie kompetente Beratung und das bestmögliche Produkt, denn Sie sind einmalig und Ihre Haut ist es auch!

Sie möchten nur das Beste für Ihre Haut? Dann haben wir genau das Richtige: Die Rathaus Apotheke Neufinsing hat für Sie die Profi-Kosmetik Dr. Grandel neu in ihr Sortiment aufgenommen. Kosmetisches Ergebnis und Erlebnis garantiert. Wissenschaftliche Methoden und professioneller Anspruch sorgen für eine Kosmetik, die auf optimierte Natur made in Germany setzt. Diese Wirkstoff-

kosmetik erhalten Sie nur in Kosmetikstudios und Fachgeschäften. Das gibt Sicherheit, sich immer für das Beste entschieden zu haben.

So vielfältig wie die Bedürfnisse und Wünsche unserer Kunden, ist auch die Produktpalette von Dr. Grandel Kosmetik - von der optimalen Reinigung angefangen bis hin zu moderner Anti-Aging erhalten sie alles, was das Herz begehrt!

Ein besonderes Augenmerk möchten wir auf die einmalige Vielfalt der Wirkstoffampullen legen. Ampullen setzen für die Haut individuell und gezielt Impulse für noch bessere, schneller sichtbare und lang anhaltende Ergebnisse. Die Vorteile dieser Darreichungsform liegen auf der Hand: Konzentrierte Wirkung und

minimale Produktkonservierung bei sicherem Gebrauch.

Für unsere Kunden, die Tradition und Natürlichkeit schätzen, stehen von Dr. Grandel zertifizierte Naturkosmetik-Produkte zur Verfügung.

Für eine unverbindliche Beratung oder Fragen zu den Produkten steht Ihnen das qualifizierte Team der Rathaus Apotheke von montags bis samstags gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Sie!



**DR. GRANDEL**  
KOSMETIK

# Lebensraum Büro

## Zwischen Wirtschaftlichkeit und Wohlfühlklima

**25 – 30 % unseres Lebens verbringen wir am Arbeitsplatz. Ein guter Grund für viele Unternehmen, das Arbeitsumfeld der Mitarbeiter deren Bedürfnissen angepasst zu gestalten.**

cher, effizienter und humaner Büroarbeit.

Schon seit der Gründung 1990 legt das Unternehmen größten Wert auf ausführliche Be-

vielfältig. Und die enden nicht bei der Möbelauswahl: Akustik, Beleuchtung, Klima, Bepflanzung, Schreibtischzubehör und Privatsphäre schaffen den Rahmen für effiziente und

Umzug ansteht, Mobiliar geliehen oder Altmöbel verwertet werden müssen.

Service, Termintreue sowie reibungslose, gebrauchsferti-



*Büro ist nicht gleich Büro. Unterschiedlichste Anforderungen werden an das Planungsteam gestellt. Sei es ein freundlicher Empfang, Arbeitsplätze, die einen reibungslosen Ablauf unterstützen, oder Rückzugsorte wie Besprechungsräume oder Cafeteria – individuelle, effiziente Lösungen stehen im Vordergrund.*

### Humanisierung ist die intelligenteste Art der Rationalisierung

Dieses Motto hat sich GRAF bürodesign GmbH zum Leitmotiv der Planungen für ihre Kunden gemacht. Denn gerade Lösungen, die individuell auf die Mitarbeiter und deren Arbeitsablauf abgestimmt sind, führen zu wirtschaftli-

ratung und Planung. Von der Ermittlung des Ist-Zustandes bis zur Arbeitsplatztypisierung werden optimierte Lösungen erarbeitet und für den Kunden in 2D und 3D leicht nachvollziehbar visualisiert.

Ob Chefzimmer oder Systemarbeitsplätze, ob Empfangsbereich oder Cafeteria, ob Konferenzsysteme oder Stauraum – die Anforderungen an den Lebensraum Büro sind

wirtschaftliche Arbeitsabläufe. Die Planer berücksichtigen alle aktuell geltenden gesetzlichen Bestimmungen, was ein Höchstmaß an Sicherheit garantiert.

Herr Daniel Graf, der das Unternehmen in zweiter Generation führt, verschreibt sich vor allem einem kundenfreundlichen Service. Denn nicht selten sind schnelle Lösungen erforderlich, wenn der

ge Montage sind für den jungen Chef keine leeren Worthülsen. Deshalb freut er sich, wenn Kunden die rasche und zielgenaue Bearbeitung loben. "Ich war mit dem Gesamtpaket (Beratung, Schnelligkeit, Auswahlmöglichkeiten, Montage, Qualität) sehr zufrieden. Ein großes Lob an Ihr Unternehmen!" – so eine E-Mail darf zu Recht stolz machen, nachzulesen auf der Website [www.graf-buerodesign.de](http://www.graf-buerodesign.de).



**GRAF** 

bürodesign GmbH  
Büro + Objekteinrichtung

- Beratung
- Planung
- Realisierung

**GRAF bürodesign GmbH**  
**Büro + Objekteinrichtung**

Benediktbeuernstraße 1  
85652 Pliening  
fon 08121/80624  
fax 08121/80697  
info@graf-buerodesign.de  
[www.graf-buerodesign.de](http://www.graf-buerodesign.de)

Abholzung am Isarkanal

# Eingriff in die Natur – oder notwendige Anlagensicherung?

Bilder: Franz X. Peischl



**Massive Abholzungen am Mittleren Isarkanal irritieren Spaziergänger und Naturfreunde. Der Damm des Isarkanal ist ein beliebter Spazierweg und Sportpfad für Walker und Jogger. Flora und Fauna haben sich den Damm als Refugium auserkoren. Doch was passiert jetzt, warum wird hier in diesem Bereich so stark in die Natur eingegriffen?**

Verantwortlich für die Rodungen am Mittleren Isarkanal ist der Kraftwerksbetreiber Uniper (Abspaltung von E.ON). Uniper gibt an, dass diese Maßnahmen ergriffen werden

müssen, um die Standsicherheit der Dämme zu gewährleisten. Nach der DIN 19700 und weiteren technischen Merkblätter wird daher bei staugeregelten Flüssen gefordert, dass bei Dämmen aufgrund der Stand- und Anlagensicherheit keine Bäume oder flächendeckendes Gebüsch angesiedelt sein dürfen. Bei Windwurf kann durch Baumwurzelwerk beträchtlicher Schaden am Damm auftreten. Für Sichtkontrollen muss das unterste Drittel des Dammes auf Sickerungen frei von Buschwerk sein. Im Win-

ter 2013 begannen am Mittleren Isarkanal die ersten Fällungsarbeiten. Insgesamt ist die Gehölzumbaumaßnahme mit einer Biotopneugestaltung auf fünf Jahre angesetzt. Bereits weite Teilstücke des Dammes des ca. 30-40 km langen Abschnitts im Landkreis Erding wurden bereits gerodet. Auch im folgenden Winter werden noch Gehölze auf den Dämmen entfernt. Einige wenige Bereiche, wo der Damm die Geländehöhe nicht wesentlich übersteigt, wurden

von der Gehölzentnahme ausgespart, wie beispielsweise bei Finsing.

## **Magerrasen am Mittleren-Isarkanal**

Gebaut wurde der Mittlere Isarkanal mit seinen fünf Stauwehren in den 1920er Jahren. Danach wurden die Dämme von ansässigen Bauern als Weideflächen genutzt und Büsche und Bäume so zurück gedrängt. Dadurch konnten sich hier Magerrasen ansiedeln sowie wärmelie-



*Mitglieder des LBV (Landesbund für Vogelschutz) lassen sich die Maßnahmen von Uniper-Verantwortlichen vor Ort erklären.*



*Ein Artenreichtum hat sich auch im Pflanzen- und Insektenbereich gebildet. Hier eine Schwebfliege und der Würfelfalter am Johanniskraut im Uferbereich.*

bende Sträucher. Ein Rückgang der Beweidung und eine veränderte Pflege führte dazu, dass sich Edellaubhölzer und Bäume stark entwickelten. Sie prägten das Bild bis zu den aktuellen Rodungsmaßnahmen. Die damaligen Magerrasen, die bis in die 60er Jahre vertreten waren, sind heute nicht mehr als solche vorhanden. Die Baumbeschattung und die Mulchmahd der letzten Jahre,

Entwicklung des Magerrasen-Konzeptes wurde vom Planungsbüro Schober (Freising) entworfen.

Dabei werden Bäume und Sträucher abschnittsweise entfernt. Erhaltenswerte Sträucher sollen soweit wie möglich erhalten bleiben sowie Nachpflanzungen wertvoller Wildobstbäume durchgeführt werden. Die Rodungen wurden großflächig angesetzt, damit



*Der hohe Baumbestand am Kanal war vor allem bei Greifvögeln sehr beliebt. Habicht und Bussard nutzten sie als Ansitz für ihre Jagd. Eulen, wie hier die Waldohreule, fingen in der Nacht an den angrenzenden Feldern Mäuse und benutzten im Winter in ganzen Schulen die Bäume als Schlafplätze. Es wurden im Winter in einem einzigen Baum bei Neuching 9 Eulen gezählt.*

bei der das Mahdgut liegen blieb, sorgten für feuchtere und nährstoffreichere Bedingungen.

Im Zuge der Rodungsarbeiten sollen diese blütenreichen Magerrasen wieder etabliert werden, die für viele Insekten einen hochwertigen Lebensraum darstellen. Die Planung des Gehölzumbaus und die

eine zukünftige Pflege der Trockenrasen möglich ist und eine zu starke Beschattung der Magerrasen vermieden wird. Um wieder die typischen Arten der Magerrasen zu erhalten, werden verschiedene Saatgutmischungen gesät, und eine Mahdgut-Übertragung aus der Garchinger Heide soll einen ähnlichen Blütenreich-

tum wie auf den Spenderflächen fördern.

Nach der Ansaat hat sich Uniper verpflichtet, langfristig eine den Magerrasen entsprechende Pflege durchzuführen. Es wird nicht wie bisher gemulcht, sondern in Zukunft das Mähgut abtransportiert. Nach einer Aushagerung werden 1 bis 2 Schnitte jährlich angesetzt. Die Magerrasen sollen der Biotopvernetzung dienen. Das entstehende Magerrasenband läuft parallel zu

Planungen zum Gehölzumbau am Kanal wurden erläutert. Bei diesem Termin wurde zusammen ein Teilabschnitt betrachtet und diskutiert, welche Bäume hier noch bezüglich der Dammsicherheit entfernt werden aber auch welche Bäume hier wichtige Habitate für Fledermäuse oder Vögel darstellen.

Prinzipiell begrüßt der LBV die Ansaat von blütenreichen Magerrasen, die ökologisch betrachtet eine hohe Wertig-



*Sehr verbreitet am Kanal, das Pfaffenhütchen. Während die nektarreichen Blüten von Insekten bestäubt werden – meist von Fliegen, aber auch von Bienen oder Ameisen –, stehen die knallbunten Früchte vor allem bei Vögeln hoch im Kurs.*

bereits bestehenden Magerrasen und Heiden entlang der Isar (Freisinger Buckl, Garchinger Heide).

#### **Begehung eines Teilabschnittes und Diskussion über weitere Gehölzentnahme**

Genau wie die Erholungssuchenden und Sportler haben Mitglieder des Landesbund für Vogelschutz der Kreisgruppe Erding auch diesen Winter weitere Abholzungen beobachtet. Nachdem die LBV-Kreisgruppe Erding bei Uniper Informationen zu den Maßnahmen am Mittleren Isarkanal angefordert hat, um sich ein genaueres Bild von der Situation und der angestrebten Entwicklung machen zu können, fand ein gemeinsames Treffen mit Uniper am Mittleren Isarkanal bei Aufkirchen statt. Neben dem Wasserbauexperten von Uniper, dem beteiligten Landschaftsplanungsbüro und der ausführenden Firma, war die untere Naturschutzbehörde Erding, mit der Uniper die Planung abstimmt, anwesend und die

keit besitzen. Jedoch handelt es sich bei den Magerrasen um wesentlich andersartige Strukturen als die vorherigen Bäume und Gebüsche. Durch die Fällungen ist mit einem Verlust von Brutstätten vieler Vogelarten und Ruhestätten von Fledermausarten zu rechnen. Für Fransenfledermaus, Wasserfledermaus, Mückenfledermaus boten die Baumbestände an Gewässern geeignete Wochenstuben.

Die LBV-Kreisgruppe Erding setzt sich dafür ein, noch bestehende Bäume, die aufgrund von Höhlen, Totholzanteil oder Rindenspalten wichtige Habitatbäume für Vögel und Fledermäuse darstellen, zu erhalten. Auf dem Treffen mit Uniper wurde besprochen, dass die Expertise der LBV-Mitglieder angenommen wird und zusätzlich Bäume erhalten werden, sofern ihr Wuchs nicht mit den wasserbaulichen Ansprüchen kollidiert.

Die Rodungen im Landkreis Erding werden im Winter 2016/2017 fortgesetzt. **FXP** ■

# Neues Förderprogramm für Stromspeicher

Sehr geehrter Kunde, nach kurzem Stopp hat das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie ein neues Förderprogramm für Stromspeicher aufgelegt. Die gute Nachricht: SENEC-Speichersysteme erfüllen alle Bedingungen und sind im vollen Umfang förderfähig. Zum besseren Verständnis möchten wir Ihnen Hintergründe und Fallstricke der neuen Förderung noch einmal aufzeigen. Bitte beachten Sie zusätzlich die Hinweise zu den SENEC-Technikpaketen sowie zur aktualisierten Ersatzteilliste.

Was bringt das neue Förderprogramm der KfW?

Mit dem neuen Förderprogramm stehen bis Ende 2018 insgesamt 30 Millionen Euro für PV-Speicher in Verbindung mit Photovoltaik-Anlagen zur Verfügung.

Als wichtige Voraussetzungen zur Teilnahme gelten unter anderem:

- Betreiber dürfen maximal 50% der installierten PV-Leistung in das Netz einspeisen
- Die Anzahl der förderfähigen Geräte ist auf ein System beschränkt
- Die Leistung der installierten Photovoltaik-Anlage darf maximal 30 kWp betragen

Träger des Programms bleibt die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW). Sie finanziert zinsgünstige Kredite für den Kauf eines Speichers. Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) unterstützt die Tilgung dieser Kredite. Es gewährt einen Zuschuss im Umfang von max. 25% aller förderfähigen Kosten. Wird beispielsweise ein Batteriespeicher zu einer bestehenden PV-Anlage nachge-

rüstet, betragen die maximalen förderfähigen Kosten 2.200 € pro Kilowatt-Peak.

Einziges Haken: Der Prozentsatz des Tilgungszuschusses richtet sich nach dem Datum der Antragstellung und sinkt halbjährlich. Erhalten Anlagenbetreiber bis 30.06.2016 noch 25% aller förderfähigen Kosten zurück, liegt der Prozentsatz im letzten Halbjahr 2018 nur noch bei 10%.

## Zeitraum der Antragstellung Anteil an

### förderfähigen Kosten:

Ab 01.03.2016 bis 30.06.16	25%
ab 01.07.2016 bis 31.12.16	22%
ab 01.01.2017 bis 30.06.17	19%
ab 01.07.2017 bis 31.12.17	16%
ab 01.01.2018 bis 30.06.18	13%
ab 01.07.2018 bis 31.12.18	10%

Die Übersicht verdeutlicht: **Schnell handeln lohnt sich!**

Denn SENEC.Home Stromspeicher erfüllen alle Anforderungen für das neue Förderprogramm der KfW.

Obacht! Für alle Interessenten aus Bayern: SENEC-Speicher werden auch im Rahmen des 10.000-Häuser-Programms subventioniert.

**Für detaillierte Informationen zum Stromspeichersystem stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:**

**Firma**

**Haus & Technik GmbH**

**Erdinger Straße 9c  
85464 Neufinsing**

**Tel. 08121 / 97 39 50**

**info@haus-und-technik.com**

**www.haus-und-technik.com**



# Haus & Technik GmbH

## Elektrotechnik

**Meister- und Innungsfachbetrieb  
für Neubauten und Sanierungen**

**Photovoltaikanlagen • Antennen + Satellitenanlagen  
Daten + Netzwerktechnik**

**Büro Neufinsing**

**Erdinger Straße 9c, 85464 Neufinsing**

**Tel. 0 81 21 / 97 39 50**

**Fax 0 81 21 / 97 39 49**

**info@haus-und-technik.com**

**Büro München**

**Fürstenrieder Str. 196, 81377 München**

**Tel 0 89 / 74 16 00 82**

**Fax 089 / 74 16 05 24**

**info@haus-und-technik.com**

**www.haus-und-technik.com**

Anz. Wagner (Sabine)

# Guter Unfallschutz – mehr als nur Geld

Professionelles Reha-Management hilft bei Rückkehr in den gewohnten Alltag



Es kann die Läuferin treffen, die bei ihrer Joggingrunde stürzt oder auch den Heimwerker, der von der Leiter fällt: Statistisch gesehen passieren in Deutschland jede Minute zehn Freizeitunfälle. Meist verlaufen solche Unglücke glimpflich, aber es kann auch schlimmer kommen. Schwerwiegende Unfälle belasten Opfer häufig ein Leben lang. Hier kann eine Risiko-Unfallversicherung nicht nur die finanziellen Folgen auffangen. Versicherer wie AXA helfen Unfallopfern darüber hinaus, auch im Alltag wieder Fuß zu fassen. Peter Junker vom AXA-Center Junker in Neufinsing erklärt, wie.

## Herr Junker, reicht der gesetzliche Schutz bei einem Unfall nicht aus?

Nein, leider nicht. Jährlich werden etwa neun Millionen Bundesbürger bei Unfällen

verletzt. Die gesetzliche Unfallversicherung greift allerdings nur während der Arbeitszeit oder auf dem Weg zur oder von der Arbeit. Interessanterweise passieren die meisten Unglücke jedoch nicht am Arbeitsplatz, sondern zu Hause und in der Freizeit. Kinder sind nur im Kinderhort/-garten oder der Schule gesetzlich geschützt. Nicht Berufstätige (z. B. Hausfrauen) haben gar keinen gesetzlichen Schutz. Insofern gehört eine private Unfallversicherung heute meines Erachtens zur Grundabsicherung dazu.

## Inwiefern schließt ein privater Schutz denn diese Absicherungslücke?

Eine private Risiko-Unfallversicherung deckt alle Unfälle des täglichen Lebens ab, ganz gleich, wo oder wann sie passieren. Der Versicherungs-

schutz gilt rund um die Uhr auf der ganzen Welt. Kunden, die in Folge eines Unfalls dauerhafte Schäden davontragen, werden von uns finanziell unterstützt. Das läuft normalerweise über einen einmaligen Kapitalbetrag, wahlweise ergänzt durch eine monatliche Unfall-Rente. Mit diesem Geld können Sie im Falle einer Invalidität zum Beispiel Einkommenseinbußen auffangen, wenn nötig ihr Umfeld behindertengerecht umgestalten oder Pflegepersonal finanzieren.

## Ist so eine umfassende Absicherung für den Verbraucher denn bezahlbar?

Ja, bei AXA erhalten gerade Berufsanfänger und junge Familien durch ein altersgerechtes Preismodell besonders günstige Beiträge. Hier empfiehlt sich ein persönliches Beratungsgespräch, um den Absicherungsbedarf und

mögliche Lösungen detailliert zu besprechen.

Wir informieren Sie gern:

AXA – Center Junker  
Peter Junker

Erdinger Str. 2  
85464 Neufinsing  
Telefon: 08121-7718071

E-Mail:  
service-center.junker@axa.de





**Sie brauchen finanziellen Schutz und Hilfeleistungen, denn Ihr aktives Leben birgt auch Risiken.**

Mit der **Risiko-Unfallversicherung** von AXA sind Sie weltweit und rund um die Uhr vor den finanziellen Folgen von Unfällen geschützt. Zudem profitieren Sie von umfangreichen Hilfeleistungen wie dem Reha-Management. Es unterstützt Sie nach schweren Unfällen dabei, schnellstmöglich in den Alltag zurückzufinden.

**Sichern Sie sich leistungsstarken Schutz!**  
**Wir beraten Sie gerne.**



Maßstäbe / **neu definiert**



AXA Generalvertretung **AXA Center Junker**  
Erdinger Str. 2, 85464 Neufinsing  
Tel.: 08121 7718071, Fax: 08121 7718072  
service-center.junker@axa.de





## Turnhalle rückt in greifbare Nähe

**Der Wunsch nach einer Mehrfachturnhalle steht seit vielen Jahren auf der Liste neuer gemeindlicher Einrichtungen, sei es für den Schulsport, für das Wintertraining des FC oder für weitere Sportgruppen in der Gemeinde. Doch eine Investitionssumme von mehreren Millionen Euro ist kein Pappenstiel. Nun scheint eine Lösung in Sicht zu sein.**

Die Entwicklung der Schule Finsing geht kontinuierlich nach oben. Ab einer Klassenzahl von 20 steht einer Schule eine Zweifachturnhalle zu. In Finsing sind derzeit 23 Klassen untergebracht. Eine Realisierung der neuen Sporthalle und die Einführung der gebundenen Ganztagschule für die 3. und 4. Jahrgangsstufe stützen sich in den Argumenten gegenseitig: das Konzept der Ganztagschule steht unter dem Schwerpunkt „Sport und Ernährung“. Somit kann das Bauprojekt mit 35 % durch die Regierung gefördert werden - eine große Entlastung für den Haushalt.

Um den Bedarf einzugrenzen, der einerseits durch Schule und Vereine gewünscht ist, andererseits finanziert werden kann, machte sich eine ganze Delegation auf den Weg, Beispiele zu besichtigen und auf ihre Tauglichkeit für Finsing abzuklopfen. Anfang März lud Bürgermeister Max Kressler zu einer Bustour ein: den Gemeinderat, die Schulverbandskollegen aus Neuching, die Schulleiter Stephan Rettig und Beate Hüttemann sowie Vertreter des Tennisclub Finsing, als möglichen externen Partner in der Ganztagsbetreuung. Begleitet wurden sie durch Helmut Fryba und Patryk Kittel aus der Verwaltung und dem beratenden Architekten Markus Heilmaier.

Dem voraus ging eine Sitzung des Schulverbandes, der entschieden hat, die Mietkosten für eine 2-Feld-Sporthalle zu zahlen. Jeglichen Bedarf darüber hinaus muss die Gemeinde Finsing tragen.

Bei dieser Reise wurden mehrere Anlagen in den Größen

von 2-, 2,5- oder 3-fach Feldern besucht und auch die Varianten mit oder ohne Tribüne auf Nutzungsmöglichkeiten und Kosten hin ausgewertet. Eine größere Spannweite, die außer den Spielflächen auch eine Tribüne überdacht, steigert die Kosten deutlich. Erste Station war die 2,5-fach Halle der Realschule in Taufkir-



Die Gemeinde-Delegation tourt durch den Landkreis, hier in Taufkirchen.

chen, die keine Tribüne hat. Danach ging es nach Erding in die Sempt-Sporthalle, die mit 3-fach-Fläche und Tribüne auch nach 40 Jahren noch sehr gut in Schuss ist. Das Korbinian-Aigner-Gymnasium hat bei ihrer 3-fach-Anlage auf eine Tribüne verzichtet,

ebenso wie die 2-fach-Turnhalle der Mädchen-Realschule. Den Abschluss machte Anzing mit einer 2,5-fach Sporthalle inklusive Tribüne. Diese Anlage kristallisierte sich als Favorit bei den Meinungsbildern heraus.

Mit den Eindrücken der Referenzbeispiele und zusätzlichen Informationen zu Kosten und Kostenrichtwert beriet der Gemeinderat Finsing eine Woche später. Schließlich einigten sich die Räte auf eine 2,5-Feld-Sporthalle mit einer Grundfläche von 22m x 44m und einer Höhe von 7m sowie

einer Tribüne mit drei Sitzreihen. Als Kostenobergrenze ist die Marke von 4,2 Mio. Euro festgelegt worden.

Wenn alles wie geplant läuft, dürfen Schüler und Sportler die Halle schon 2018 erstürmen. **GE**

### ANZEIGE

#### DIE GESCHICHTE VON DANIEL WELLINGTON

Der Funke der Idee für Daniel Wellington entsprang einem zufälligen Treffen am anderen Ende der Welt. Der Firmengründer Filip Tysander machte auf dieser Reise die Bekanntschaft eines britischen Gentlemans mit einem makellosen und zugleich unprätentiösen Stil. Die besondere Vorliebe dieses Herrn war es, seine Vintage-Uhren an alten, wettergegerbten NATO-Bändern zu tragen. Sein Name? Daniel Wellington.

Inspiziert von dem zeitlosen Stil seines neuen Bekannten entschied sich Filip, eine Uhrenkollektion zu entwerfen. Das klassische Design mit austauschbaren Armbändern ist minimalistisch und zugleich raffiniert und hat eine facettenreiche Ausstrahlung. Heute, ein paar Jahre später, ist dieses Design noch immer Teil dessen, was die Einzigartigkeit Daniel Wellingtons ausmacht.

#### EINE UHR FÜR JEDEN ANLASS

Daniel Wellington Uhren sind ohne Zweifel für jeden Anlass geeignet. Ganz egal, ob Sie eine elegante Veranstaltung besuchen, Tennis spielen oder die Sonne im Strandclub genießen - die Daniel Wellington Uhr ist eine wunderschöne Begleiterin.



**NEU IM SORTIMENT**

Uhren von Daniel Wellington

Die idealen Begleiter für jeden Anlass und jede Gelegenheit.

stilecht · zeitlos · inspirierend

Wir freuen uns auf Sie!

**Piller**

Optik | Schmuck | Uhren

Marktplatz 9 · 85570 Markt Schwaben  
Tel. 06121 / 3810 · www.piller-uhren-optik.de

# Die richtige Balance für die Bildungsregion

Mittelschulverband Finsing-Neuching-Moosinning bewirbt sich für das „9+2“-Angebot

Mittelschüler können nach dem Quali innerhalb von zwei Jahren den Mittleren Schulabschluss ablegen, sprich die Mittlere Reife erwerben. Für diese Bereicherung in der Bildungslandschaft des Landkreises Erding haben sich drei Mittelschulen beworben: Isen, Wörth und Finsing. Entscheiden muss nun das Staatliche Schulamt Erding unter der Leitung von Marion Bauer.

Ein Gutachten mit den Schülerzahlen der letzten Jahre und den Prognosen aus dem Bevölkerungszuwachs sollte eine Entscheidungsbasis schaffen - leider ohne eindeutigem Ergebnis. Es kann nicht sicher ermittelt werden, wie viele Schüler sich tatsächlich Ende der 8. Klasse für ein Weitermachen nach der 9ten entscheiden. Vorsorglich hat der Kreisausschuss beschlossen, die Schülerbeförderungskosten für einen „9+2“-Standort



Grafik: Schulverband Finsing-Neuching-Moosinning

zu übernehmen, für welchen auch immer sich das Schulamt entscheiden wird. Ausschlaggebend ist dabei, das bestehende „9+2“-Angebot in Wartenberg nicht zu gefährden, genauso wenig wie die M-Zug Schulen in Erding, Dorfen und Taufkirchen. Au-

Berdem sollten die Schülerinnen und Schüler einen möglichst kurzen Schulweg haben. Statt derzeit bis zu 2 Stunden Fahrtzeit, könnten zum Beispiel Schüler aus Dorfen innerhalb einer Stunde um Punkt 8 Uhr das Schulgebäude in Neufinsing betreten.

Möglicherweise fällt die Entscheidung noch im Mai, dann kann das neue Angebot im September diesen Jahres beginnen. Drücken Sie mit uns die Daumen, dass der Schulverband Finsing-Neuching-Moosinning den Zuschlag erhält. **GE** ■

## Was ist denn „9+2“?

Für manchen Schüler platzt der Knoten erst später, wie man so schön sagt. Die einen merken das in der 5. oder 6. Klasse und können an der Loderer Schule in Erding den M-Zug der Mittelschule besuchen. Andere brauchen etwas länger und merken in der 8. Jahrgangsstufe, dass sie mehr auf dem Kasten haben. Sie können auf den Qualifizierenden Mittelschulabschluss – bei einem Notenschnitt von 2,5 oder besser – noch was drauf setzen und nach der 9. Klasse innerhalb von 2 Jahren den Mittleren Schulabschluss erreichen. Mit diesem Zeugnis haben die Absolventen noch mehr Ausbildungsberufe zur Auswahl und können sogar über BOS oder FOS das Abitur angehen. In diesen beiden Jahren werden die Jugendlichen intensiv auf diesen Abschluss vorbereitet. Im ersten Halb-

jahr der Vorbereitungsphase wiederholen und vertiefen die Schüler den Stoff der 9. Klasse, vor allem in Deutsch, Mathematik und Englisch. Im 2. Halbjahr und in der 11. Klasse werden die Lerninhalte zum Mittleren Bildungsabschluss erarbeitet. Die jungen Damen und Herren haben somit deutlich mehr Zeit zur Vorbereitung. Dass diese intensiv ist, zeigt schon die Art und Anzahl der Stunden: Die Hauptfächer werden wöchentlich 5 Schulstunden unterrichtet und durch zusätzlich 3 bis 4 Intensivierungsstunden unterstützt. In den Praxiszweigen Technik, Soziales oder Wirtschaft wird intensiv berufsbezogen in der Schule, aber auch an Praxistagen in Betrieben gearbeitet. In insgesamt fünf Wochen können sich die jungen Menschen in unterschiedlichen Praktika ganz neu in der Berufswelt orientieren. **GE** ■



Hedwig Geisberg, Heilpraktikerin für Psychotherapie

### Fibromyalgie-Syndrom – kurz: FMS Schmerzen – ohne wirklichen Befund

Als selbst von dieser Diagnose Betroffene ist es mir heute ein Anliegen, Ihnen auf der Suche nach dem zu helfen, was gut tut, die Schmerzen und Beschwerden lindert und zu verstehen lernen, wie diese Erkrankung entstanden ist. Das kann eine für Fibromyalgiekranke falsche Ernährungsform sein, die u.U. zu Mangelerscheinungen führt und Schmerzen verursacht. Auch alte Unfälle, derer wir uns kaum noch erinnern im Bereich der ganzen Wirbelsäule, besonders aber der HWS sind mögliche Auslöser. Stressfaktoren, denen wir ausgesetzt sind tun ihr Übriges. Ein Ignorieren der möglichen Hintergründe und Mitursachen der Fibromyalgie führt nach meiner Erfahrung zu einem Mehr an Schmerzen. Auch wenn wir aus Erschöpfung am liebsten ausruhen würden – die FMS braucht andere Wege der Heilung oder Linderung: Bewegung, Stressabbau durch verschiedenste Techniken, positiv Denken lernen und vieles mehr. Sich einer neuen Lebensweise zu öffnen ist dabei nicht unbedingt leicht und dennoch der einzige Weg für ein mehr an Lebensqualität, ein Leben, das nicht durch Beschränkungen gekennzeichnet ist. Dabei heißt es auch sich möglicherweise gut verdrängten Erfahrungen zuzuwenden um diese im Kontext der eigenen Lebensgeschichte zu verstehen, zu würdigen und zu verabschieden.

Dann kann auch wieder Lebensfreude und Mut, Tatkraft und Schwung ins Leben treten.

Gerne begleite ich Sie dabei auf Ihrem persönlichen Weg. Ich freue mich auf Sie. Auch Gruppenberatung/Therapie ist möglich, wenn sich mindestens vier Personen gemeinsam auf den Weg machen wollen.

Hedwig Geisberg, Christian-Bauer-Weg 8, 85464 Neufinsing  
Telefon: 0 81 21 - 2 53 65 43, geisberg-psychotherapie@t-online.de

Therapie-Angebote, Seminare und Vorträge zu: FMS, Achtsamkeit, Auszeit, Begleitung bei Trennung, Trauerbegleitung, Pilgerwege

Das ganze Angebot unter: [www.geisberg-psychotherapie.de](http://www.geisberg-psychotherapie.de)



## Osterhase in Finsing



Am Karsamstag fanden sich einige Finsinger Bürger, darunter etwa 30 Kinder zu einer lustigen Ostereiersuche am Saurüssel zwischen Neufinsing und Finsing ein. Und in der Tat hatte der Osterhase – eigentlich ja einen Tag zu früh – viele bunte Ostereier und Schokoladenosterhasen im Wald versteckt. Pünktlich um 14:00 Uhr wurde der Startschuss gegeben und dann gab es kein Halten mehr. Initiiert wurde die Veranstaltung von den Gemeinderäten Mar-

kus Mayer, Jürgen Lachmann und Michael Suhre. Allen Beteiligten und insbesondere den Kindern hat es offensichtlich viel Spaß gemacht und einige konnten eine be-

achtliche Ausbeute in ihrem mitgebrachten Osterkörbchen vorweisen. Bestimmt schaut der Osterhase auch im nächsten Jahr wieder vorbei und die Suche kann wieder losgehen.





**La Strada** Restaurant  
Italienische & Mediterrane Küche

**„La Strada“**  
In unserem Spezialitäten-Restaurant „La Strada“ werden wir Sie mit den Köstlichkeiten der italienischen Küche verwöhnen.

**Biergarten**  
Bei schönem Wetter lädt unser Biergarten ein, ein kühles Bier und italienische Spezialitäten zu genießen. Planen Sie bei Ihrer nächsten Radtour hier unbedingt einen Stopp ein.






**Gokart Arena**  
Dabei sein, mitfiebern, mitfeiern...

**18-Loch Minigolf-Anlage**

**Bowling Bahn**  
6 moderne Bowlingbahnen

**Fahren**  
ab € **9,00**



**Restaurant „La Strada“**  
08121-225 228 0  
www.gokartarena.de

**GoKartArena & Familienpark Neufinsing**  
Am Steinfeld 3 • 85435 Neufinsing  
info@gokartarena.de

## Du bringst Wellness und Wärme ins Haus. Anlagenmechaniker/-in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

### Was machst du?

- du arbeitest mit moderner Technik
- zusammen mit deinem Kunden planst du Neubauten und renovierst Altbauten
- du montierst alles für Bad, Heizung und neue Formen der Energiegewinnung
- du installierst energiesparende und umweltschonende Anlagen
- du arbeitest in einer zukunftsträchtigen und krisensicheren Branche

### Was musst du mitbringen?

- Spaß und Interesse an technischen Dingen, technisches und mathematisches Verständnis
- handwerkliches Geschick
- Freude an Teamarbeit und Spaß im Umgang mit Menschen
- Abschluss der Haupt- oder Realschule

### Wie sieht die Ausbildung aus?

- 3,5 Jahre (Verkürzung der Lehrzeit möglich)
- im Betrieb und in der Berufsschule

### Was erwartet dich?

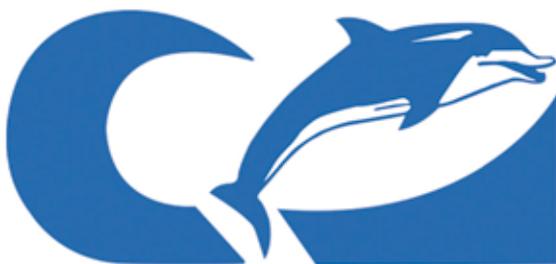
- tolle Verdienstmöglichkeiten
- eine abwechslungsreiche Arbeit, die dir auch in Zukunft Spaß macht
- viele Möglichkeiten, dich weiterzubilden und Karriere zu machen
- super Chancen, dein/e eigene/r Chef/-in zu werden,  
z.B. als Meister/-in, Techniker/-in, Bachelor oder Master

**BÄDER UND  
HEIZUNGEN  
SIND GENAU  
MEIN DING!**



**Schnuppern  
ausdrücklich  
erwünscht!!**

**DAS HANDEWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.



**WILDGRUBER** GmbH  
**SANITÄR • HEIZUNG**

*Ihr zuverlässiger Partner für*

- innovative Heizsysteme • kreative Badgestaltung
- Beratung und Planung • Wartung und Kundendienst

85464 Finsing • Bürgermeister-Franz-Straße 4  
Telefon 08121/ 7782-0 • Telefax 08121/ 7782-18  
www.wildgruber.de • E-Mail: info@wildgruber

# Stabübergabe der Kommandanten

Übergang einer der aufwändigsten und schwierigsten Aufgaben im Ehrenamt gelungen

Aus der Feuerwehr Eicherloh nicht mehr wegzudenken ist Christian Albert. 24 Jahre engagierte er sich als Kommandant, zuvor weitere eineinhalb Jahre als zweiter Kommandant.

Als aktives Mitglied bleibt der Kreisbrandmeister der Wehr zwar erhalten, doch seine Kommandanten-Tätigkeit legte Albert jetzt nieder. Zum Nachfolger wählten die Aktiven Dominik Halbritter, der bereits Gruppenführer ist und bei der Werksfeuerwehr München-Flughafen arbeitet. Die neue Kommandanten-Führungsriege wird durch Halbritters Stellvertreter Florian Grabmeier ergänzt. Alberts bisheriger Vertreter Manfred Weiß jun. hatte sich nach sechs Jahren als zweiter Kommandant nicht mehr zur Verfügung gestellt. Florian Grabmeier ist ebenfalls Gruppenführer und arbeitet bei der Integrierten Leitstelle.

Bürgermeister Max Kressler bedankte sich bei allen Aktiven „für die Wahnsinnsleistung, die ihr erbringt“, wünschte den scheidenden Kommandanten alles Gute und gratulierte dem neuen Führungsduo zur Wahl. Amtlich wird es jedoch erst, wenn der Gemeinderat seine Zustimmung zur Wahl von Halb-



Oben: Christian Albert bei seinem letzten Bericht als lang gedienter Kommandant.

Unten: Bürgermeister Max Kressler (Mitte) freut sich über den reibungslosen Übergang zu den neuen Kommandanten: v.l. Dominik Halbritter, Christian Albert, Manfred Weiß jun. und Florian Grabmeier.

ritter und Grabmeier gibt. Über eine Beförderung durfte sich Albert trotzdem freuen: Dominik Halbritter beförderte ihn zum Brandmeister.

Im vergangenen Jahr rückten die Feuerwehr 148 Mal aus. Die Aktiven absolvierten 1.268 Einsatzstunden. Diese gliedern sich in elf Brandeinsätze (214 Einsatzstunden), zwei Verkehrsunfälle (32), 20 Sicherheitswachen (519), vier Unwettereinsätze (88), neun sonstige Hilfeleistungen und freiwillige Tätigkeiten (148) sowie als Haupteinsatzgebiet



102 First-Responder-Einsätze (267). Hinzu kamen 16 Übungen, zwölf Funkübungen sowie elf Übungen der First-Responder-Gruppe. Mit den Übungen leisteten die Aktiven insgesamt 4.554 Stunden im Dienst der Allgemeinheit. Derzeit besteht die Feuerwehr Eicherloh aus 41 Aktiven. Per Handschlag wurde Stefan

Brandstädter aufgenommen. Aus dem aktiven Dienst verabschiedeten sich Daniel Dressel, Rene Hetz und Patrick Altinger. Seit 20 Jahren hält Florian Hermansdorfer den Feuerwehrlern die Treue. Auf ein Vierteljahrhundert bringt es Matthias Spies. Bereits seit 40 Jahren ist Manfred Weiß sen. engagiert. DO ■

**laptime-performance**  
Service-Tuning-Motorsport

Oskar-von-Miller-Ring 20  
85464 Neufinsing

www.laptime-performance.de  
info@laptime-performance.de  
08121/99597315

VOSSEN AKRAPOVIC RW  
RECARO LITE BLOX BBS OZ

# Wohn- und Geschäftshaus im Herzen von Neufinsing

**Sich zuerst verwöhnen und verschönern lassen und dann kulinarische Köstlichkeiten wie Pizza oder Pasta genießen: Im neuen Wohn- und Geschäftshaus im Herzen von Neufinsing ist dies alles und noch viel mehr voraussichtlich ab Spätsommer möglich.**

Im vergangenen Frühling war Spatenstich für das gut 3.000 Quadratmeter große Areal. Die Firmengruppe Sperr & Zellner errichtet dabei ein hochwertiges Wohn- und Geschäftshaus in zukunftsweisender KFW 70 Bauweise mit 24 Eigentumswohnungen, fünf Gewerbeeinheiten und einer Gaststätte. Zwei Gewerbeeinheiten mit Friseur und Kosmetik sind bereits vergeben. Ebenso dürfen sich die Neufinsinger und alle Liebhaber guten Essens auf ein italienisches Lokal freuen. Denn es siedelt sich laut der Firmen-

gruppe Sperr & Zellner „ein guter Italiener mit sehr langer Erfahrung“ an. Das macht neugierig! Noch zum Verkauf stehen zwei Gewerbeeinheiten als Laden, Praxis oder Büro mit 89 qm und 76 qm. Die Nutzungsmöglichkeiten sind dabei sehr vielfältig: Feinkost,



Blumen, Geschenke, Dekoartikel, Büroflächen oder Arztpraxen. Nahezu alles ist möglich. Interessenten können sich gerne mit der Firmengruppe Sperr & Zellner in Verbindung setzen, ebenso

Investoren. Denn interessante Kapitalanlagen im Gewerbebereich und bei den Wohnungen sind noch verfügbar.

Die Bauarbeiten liegen im Zeitplan und werden zum angedachten Termin im Spätsommer fertig gestellt. Der reibungslose Ablauf ist auch

in Hand arbeiten konnten. „Wir freuen uns, dass viele Neufinsinger sich diesem Projekt angeschlossen haben und zukünftig Miteigentümer dieses neuen und schönen Wohn- und Geschäftshauses in Herzen von Neufinsing sind“, sagen die Firmeninhaber Martin Sperr und Jürgen Zellner. Wer sein Grundstück oder seine Immobilie verkaufen möchte, ist bei Sperr & Zellner ebenfalls in ausgezeichneten Händen.

Gerne steht Oliver Griesenbrock, Vertriebsleiter der Sperr & Zellner Gruppe, weiteren Interessierten für einen persönlichen Beratungstermin zur Verfügung. Interessenten für die noch freien Gewerbeeinheiten dürfen sich jederzeit ebenfalls gerne mit dem Vertriebsbüro der Firma Sperr & Zellner in Erding in Verbindung setzen. **DO**



## SPERR & ZELLNER IMMOBILIEN-BAUTRÄGER

### Neubau in Neufinsing! Büro-/Ladeneinheiten in Wohn- und Geschäftshaus!



08122 / 999 88 66  
info@sperr-zellner.de  
www.sperr-zellner.de

Weitere  
Kapitalanlagemöglichkeiten  
erhalten Sie auf Anfrage!

**Für Kapitalanleger und Eigennutzer!**  
Hochfrequentierte Lage in der Ortsmitte,  
gr. Schaufensterfront, Mitgestaltung des  
Grundrisses noch möglich,

Pelletheiz., Endenergiebed.: 67,7 kWh,  
Kl: B, Bj: 2016, Fertigstellung: 08/2016

**Büro/Laden 1: ca. 76 m<sup>2</sup>, € 282.900,-**

**Büro/Laden 2: ca. 89 m<sup>2</sup>, € 332.400,-**

zzgl. Stellplätze

**PROVISIONSFREI für den Käufer**

## Erdinger Mooswichtel – Ein Naturkindergarten stellt sich vor

Die „Erdinger Mooswichtel“ sind ein Natur- und Waldkindergarten für Kinder von 2,5 Jahren bis Schuleintritt. Bereits seit September 2007 werden zwischen 18 und 20 Kinder in einem Waldstück des Itzlinger Forsts von erfahrenen Pädagogen betreut. Für besondere Schlechtwetterzeiten stehen den Mooswichteln ein Bau- und ein Werkwagen als Unterschlupf zur Verfügung. Wobei die

Wichtel auch bei Regen unterwegs sind, ganz nach dem Motto: Es gibt kein schlechtes Wetter, nur schlechte Kleidung!

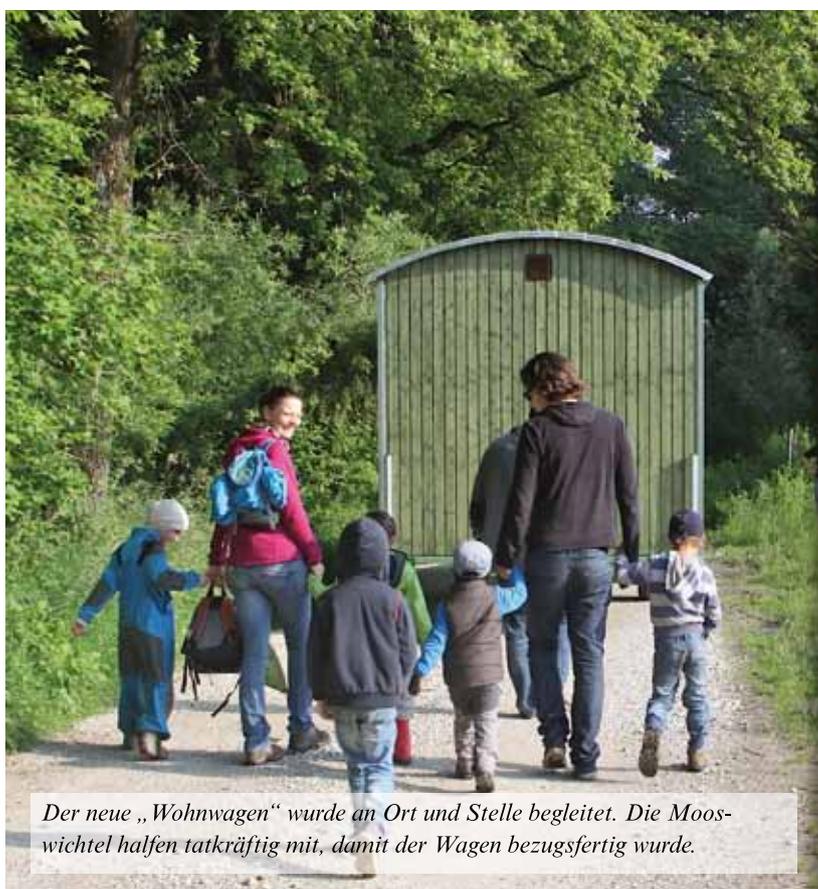
Im Mittelpunkt steht beim Waldkindergarten selbstverständlich die Natur. Sie stellt den Lebens- und Lernraum dar, es ist ein Kindergarten „ohne Dach“. All die Aktivitäten, die auch in Regelkindergärten stattfinden, wie Ba-

steln, Singen und Spielen – und auch die Vorschularbeit – werden in die freie Natur „verlagert“. Diese bietet den Kindern adäquate anregende und interessante Reize, die sie nicht überfordern. Daher ist das Konzept auch sehr gut für Kinder mit besonderen Bedürfnissen geeignet, sog. Integrationsplätze sind Teil des Angebots. Neben der Inklusion („Ein Kindergarten für alle Kinder“) ist für uns das

generationsübergreifende Arbeiten ein wichtiger Bestandteil des pädagogischen Konzepts: Jeden Freitag besuchen die Mooswichtel Senioren im Heilig Geist Stift in Erding.

Mehr über das Konzept der Erdinger Mooswichtel und wie es gelebt wird sowie weitere Informationen rund um den Naturkindergarten finden Sie unter:

[www.erdingermooswichtel.de](http://www.erdingermooswichtel.de)



Der neue „Wohnwagen“ wurde an Ort und Stelle begleitet. Die Mooswichtel halfen tatkräftig mit, damit der Wagen bezugsfertig wurde.



Ein Chinesisches Fernseheteam interessiert sich für das Konzept „Naturkindergarten“.



Qualität ist keine Eintagsfliege

# Michael Waldinger GmbH legt Wert auf dauerhaft zufriedene Kunden

Auszeichnung auf der Leitmesse Farbe, Ausbau und Fassade 2016 in München

Auf der europäischen Leitmesse des Maler- und Lackierhandwerks in München wurde die Michael Waldinger GmbH mit der „Qualität im Handwerk“-Ehrenurkunde für die 100ste Kundenbewertung „sehr gut“ ausgezeichnet. Die Vergabe der Urkunde erfolgte durch den Präsidenten des Bundesverbandes Farbe Gestaltung Bautenschutz Karl-August Siepelmeyer und Henning Cronemeyer, Geschäftsführer der Fördergesellschaft Qualität im Handwerk. Die Michael Waldinger GmbH nimmt bereits seit Jahren an dem Bewertungsverfahren teil und gehört damit zu den besten Betrieben der Branche. „Wir sind stolz auf die vielen guten Bewertungen



durch unsere Kunden. Dies ist nicht nur ein großartiger Motivationsschub für unsere Mitarbeiter, sondern auch die Bestätigung, dass sich Qualität im Handwerk auszahlt“, freut sich Michael Waldinger, Geschäftsführer der Farb- und Raum-Gestalter.

Für den Endverbraucher entsteht durch das Qualitätssiegel Transparenz. Anhand des Qualitätssiegels erhält er die Gewissheit, dass es sich um einen Betrieb handelt, der dauerhaft gute Bewertungen von Kunden erhält – eine Sicherheit dafür, dass Leistung

und Qualität stimmen. Bewertet werden sowohl der Gesamteindruck eines Betriebes als auch Aspekte wie Termintreue, Kompetenz, Kundenorientierung, Sauberkeit und die Wertigkeit der geleisteten Arbeit.

Doch nicht nur im Malerhandwerk zeichnet sich der Neufinsinger Malerbetrieb durch seine gute Arbeit und seine reibungslosen Prozessabläufe aus, sondern auch im Bodenbelagsbereich.

**Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich bei unserer Hausmesse vom 17.05. – 21.05.2016 zu den Parkett-Trends von morgen mit pflegefreiem Parkett, Gesund-Parkett und Flüster-Parkett beraten.**

## EINLADUNG ZUR HAUSMESSE

Bei  
Michael Waldinger  
in Neufinsing  
von 17. bis 21. Mai 2016



**MICHAEL WALDINGER GmbH**  
DIE FARB- UND RAUM-GESTALTER  
MEISTERBETRIEB SEIT 2003

Am Isarkanal 2, 85464 Neufinsing  
T 08121/9867400, info@michael-waldinger.com  
www.michael-waldinger.com

Anz. Finsinger Alm (Sabine)

# Flüchtlingsunterkunft in Tratmoos geplant – Helferkreis bereit

**An Menschlichkeit und Nächstenliebe appelliert Bürgermeister Hans Peis aus Neuching, wenn es um das in der Bevölkerung kontrovers diskutierte Thema Flüchtlinge geht.**

„Die Gemeinde Neuching will und muss Solidarität zeigen“, sagt der Rathauschef.

Die Suche nach geeigneten Unterkünften gestaltet sich jedoch schwierig. Kommunale Grundstücke, die dafür in Frage kommen würden, hat die Gemeinde nicht. Jetzt scheint sich jedoch eine private Lösung abzuzeichnen. In einer ehemaligen Pension im Gewerbegebiet Tratmoos könnten zirka 30 Asylbewerber untergebracht werden. Ein großer Vorteil ist, dass dort

bereits Kochstellen und sanitäre Anlagen vorhanden sind. Grünes Licht für diese Nutzung hatte der Gemeinderat Neuching schon gegeben und eine entsprechende Umnutzung für soziale Zwecke auf den Weg gebracht.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Bebauungsplan entsprechend zu ändern und diese Änderung liegt derzeit zur öffentlichen Einsichtnahme aus.

Erst nach Ablauf der Öffentlichkeitsbeteiligung kann der Gemeinderat eventuelle Einwendungen abwägen und die Änderung „billigen“. Einer Genehmigung durch das Landratsamt bedarf es bei dieser Änderung nicht.

Kurzzeitig hatte das Gremium das Areal am Obstlehrgarten in Betracht gezogen. Dort hätten Container aufgestellt werden können. Doch auf der Fläche zwischen Nieder- und Oberneuching soll eigentlich ein neues Sportzentrum entstehen.

Ein Glücksfall, so schien es, wäre die Unterbringung in Tratmoos. Zumal es eine längerfristige Lösung sein soll. Doch nicht jeder Bürger ist mit dieser Lösung glücklich. So steht ein unmittelbarer Nachbar der Unterbringung kritisch gegenüber. Denn in der Nähe dieses Areals soll ein Schießstand betrieben werden, den unter anderem Jäger nutzen. Das Grundstück mit der Schießröhre im Gewerbegebiet Tratmoos hat nichts mit der angrenzenden Pension zu tun, versichert Bürgermeister

Peis. Das Grundstück mit der Schießröhre ist von einem anderen Eigentümer erworben worden. Der Eigentümer der Pension möchte nach Auskunft von Peis als Abgrenzung zu diesem Grundstück einen zwei Meter hohen Zaun errichten. In den vergangenen Jahren gab es wegen der Schießröhre auch keinerlei Beschwerden oder Auffälligkeiten. Das Landratsamt Erding prüft zudem vor Vertragsunterzeichnung die Örtlichkeit.

Um den Flüchtlingen den Start zu erleichtern und ihnen Hilfestellung zu geben, steht ein Helferkreis bereits in den Startlöchern. Rund 30 bis 40 Leute möchten die Neuankömmlinge unterstützen. Verstärkung ist noch willkommen. Wer beim Helferkreis mitmachen will, kann sich im Rathaus melden. **DO** ■

## Wellnessbereich für Gartenvögel

Auch Vögel leiden, wenn es zu heiß ist. Mindestens zweimal am Tag müssen sie trinken, um den Wasserverlust auszugleichen. Früher gab es auf Feldwegen oder unbefestigten Hofflächen nach jedem Regenschauer zahlreiche Pfützen. Leider sind diese natürlichen Kleinwasserstellen heute sehr selten geworden. Wer unseren heimischen Singvögeln etwas Gutes tun möchte, der kann seinen Garten in eine Vogel-Wellnessoase mit Vogeltränke und Sandbad verwandeln. Ein mit klarem Wasser gefüllter ausrangierter Suppenteller oder ein einfacher Blumentopf-Untersetzer reicht bereits aus. Diese kleinen Tränken brauchen nicht viel Platz und können auch gut auf dem Balkon aufgestellt werden. Dort werden schon bald Spatzen, Meisen, Amseln und Gartenrotschwänzchen die kleine Wasserstelle eifrig zum Trinken und Baden nutzen.

Die Wassertiefe sollte zwischen 2,5 bis 5 Zentimeter betragen und der Rand flach

sein. Ganz wichtig ist ein nicht zu glatter Untergrund, damit die Vögel nicht ausrutschen. Gerade im Sommer muß regelmäßig – mindestens täglich – das Wasser gewechselt werden. Bitte nicht einfach nur Wasser nachgießen! Die Vogeltränke sollte dabei ausgespült und sauber gewischt werden. In ungereinigten Vogeltränken können sich Salmonellen und der Parasit *Trichomonas gallinae* schnell ausbreiten. Der Parasit ist ein winziges, einzelliges Geißeltierchen, das in den letzten Jahren für massenhaftes Grünlingssterben verantwortlich war. **FXP** ■



Bilder: FXP



# Wechseln ist einfach.



[spked.de/willkommen](http://spked.de/willkommen)

Eröffnen Sie jetzt Ihr Sparkassen-Girokonto und sichern Sie sich ein Herzlich-Willkommen-Präsent im Wert von 100 Euro.

Wenn's um Geld geht

**S** Sparkasse  
Erding - Dorfen

## Bürgermedaille, Notallnummer, Impressum (Sabine)

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Gewerbeverband Bayern e.V. – Ortsverband Finsing  
Verantwortlich für den Inhalt und vertreten durch den  
1. Vorsitzenden Peter Junker (V.i.S.d.P.)  
Großsender Str. 35, 85464 Eicherloh • Tel. 08123/99 14 91

Das Informationsjournal „**gehSchaufensterIn**“ wird kostenlos an alle Haushalte und Betriebe der Gemeinden Finsing und Neuching verteilt. In den Nachbargemeinden werden Exemplare in den Geschäften aufgelegt.

Ein besonderer Dank gilt den Unternehmen, die durch ihre Anzeigen die Herstellung dieses Infojournals ermöglicht haben.

Die Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit der Autoren und stellen nicht immer die Meinung des Herausgebers dar.

Für unaufgefordert zugesandte Artikel und Fotos wird keine Gewähr übernommen. Diese werden auch nicht zurückgesandt. Hinweise und Anregungen werden für kommende Ausgaben gern entgegen genommen.

Nächste Ausgabe: **November 2016**  
Redaktionsschluss: **4. Oktober 2016**

#### Redaktion, Herstellung und Anzeigenverwaltung:

Gertrud Eichinger, Tel. 08121/98 89 96  
Franz X. Peischl, Tel. 08121/97 38 00  
Sabine Drexler, Tel. 08123/98 96 12

E-Mail: [geh-schau@gewerbe-finsing.de](mailto:geh-schau@gewerbe-finsing.de) • Fax: 08121/97 38 01

Nachdruck und Vervielfältigung - auch auszugsweise - von Text und Bild nur nach vorheriger Genehmigung.

Auflage 4.000 Exemplare, © Copyright 2009-2016  
by Gewerbeverband Bayern e.V. – Ortsverband Finsing



Wer hätte das gedacht, dass es so seltsame Tiere direkt vor unserer Haustür zu bestaunen gibt? Die naturkids haben sie entdeckt und noch viele andere spannende Sachen haben wir im vergangenen Jahr gemacht.

So haben wir uns z.B. mit dem Aufbau des Waldes beschäftigt. Wir haben herausgefunden, dass der Wald nicht nur aus hohen Bäumen besteht, sondern dass es noch einiges mehr zwischen Waldboden und Blätterkronen zu bestaunen gibt. Und auch wenn uns das Totholz oft beim Spielen stört, wissen wir nun, wie wichtig es für unseren Wald



Fotos privat

ist. Dann haben wir auch gleich geschaut, wo sich eigentlich welche Tiere aufhalten. Manchmal finden wir allerdings auch Tiere, denen wir nicht mehr helfen können...

## Von geheimen Plätzen und seltsamen Tieren

Kulinarisch haben wir uns diesmal an „gefährliche“ Dinge heran getraut, z.B. gab es selbstgemachte Brennessel-Chips, die wir an unserem Zwergenfeuer gebrutzelt haben. Leider hat es ausgerechnet beim Feuer-Machen geregnet, aber ein improvisiertes Dach war schnell gebaut. Leider hat dabei niemand auf die Chips geachtet, so dass der erste Schwung schnell ordentlich frittiert war... Geschmeckt hat es trotzdem. Selbstverständlich haben die naturkids auch ein paar geheime Orte, die außer uns niemand kennt. Diesmal haben wir in diesem Jahr tolle Sommertage beim Keschern an übervollen Fischteichen und beim Baden an den Isarrauen genossen. Und wir wissen auch, wo man die besten

reifen Brombeeren findet, aber das wird natürlich nicht verraten...

Nach Ostern beginnen die neuen Kurse der naturkids. Dann geht es endlich wieder raus in die Natur zum Spielen, Entdecken, Bauen und Experimentieren.

Durch vielfältige Naturerfahrungen kommen bei den naturkids Kinder ab 5 Jahren in Kontakt mit ihrer direkten Umwelt, lernen diese nach und nach kennen und verstehen und haben Gelegenheit, ihre Freude in und an der Natur durch viele verschiedene Aktionen auszudrücken.

### Nähere Infos:

Michaela Gossmann,  
Waldpädagogin  
Tel: 08121-986034, Email:  
ola.gossmann@t-online.de



**moho.immo**

Ihre Immobilie in guten Händen



Hausverwaltung  
WEG-Verwaltung  
Betriebskostenabrechnung

Als Immobiliendienstleister haben wir uns auf kleinere und mittlere Wohnanlagen und Mischobjekte spezialisiert.

Es ist uns wichtig, mit Eigentümern, Mietern und Beiräten, aber auch Handwerkern, Hausmeistern und Dienstleistern ein gutes und verlässliches Verhältnis zu haben.

Unser Credo lautet *Ihre Immobilie in guten Händen*. Wir kümmern uns um Ihr Objekt, so wie Sie es zu Recht von einem qualifizierten Spezialisten erwarten.

### moho.immo

Monika Hopfengärtner  
Habichtweg 22  
85464 Finsing

info@moho.immo  
T. 08123 989 90 92  
www.moho.immo

## Physiotherapie Katharina Erhard

Krankengymnastik-Praxis Erhard  
Eschenstr. 10, 85464 Neufinsing  
Tel. 08121-97 69 94

[www.krankengymnastik-erhard.de](http://www.krankengymnastik-erhard.de)

Krankengymnastik, auch nach Bobath (bei Schlaganfällen, Parkinson, Multiple Sklerose), Elektrophysiotherapie, Schlingentisch/Extension, Rückenschule, Massage, Naturmoor, Hausbesuche

## Rückwärtsskaten im Speedtempo für neuen Rekord

**Werner Fischer (53) aus Neufinsing, einer der Eigentümer des BW Autoglas Center Neufinsing und Mitglied beim SkateVerein „SkateMunich!“, will beim Lausitzmarathon am 15. Mai 2016 seinen Weltrekord im Rückwärtsskaten verbessern und den Titel erneut nach Bayern holen.**

Werner hat im September 2006 beim Berlin-Marathon einen Weltrekord im Rückwärtsskaten aufgestellt. Seine Zeit von damals: 1:45:56.

Im Jahr 2013 wurde diese Zeit unterboten und der Titel ging nach Polen. Durch Zufall entdeckte Werner im Internet, dass sein Weltrekord von einem 25-jährigen Polen geknackt worden war. Eine offizielle Information seitens Guinness gab es nicht.

Nun greift Werner Fischer noch einmal an. Er hat sich bereits bei den Herausgebern des Guinness Buch der Rekorde angemeldet und peilt eine Zeit von 1:38 an.

Der Lausitzring liegt im Bundesland Brandenburg, direkt an dem wunderschönen Ausflugsziel "Lausitzer Seenland", zwischen Berlin und Dresden und ist ca. 500 km von München entfernt. Das ist zwar nicht um die Ecke, allerdings



*Der entschlossene Blick zeigt, Werner Fischer will es noch einmal wissen!*

bietet der Lausitzring beste Voraussetzungen für einen Rekordversuch im Rückwärtsskaten. So muss Werner bei dem Rundparcours beispielsweise keine Straßenverhältnisse ausgleichen. Um die Marathondistanz von 42,195 km zurück zu legen, wird Werner den Parcours 7 Runden + 2,197 km fahren müssen.

Werner ist in Topform – gerade kommt er zurück von Zypern, wo er mit dem Team von „Experts-in-speed“ im Trainings-Camp eine Woche an seiner Ausdauer, Fitness und Kraft gearbeitet hat. Die Vorbereitungen auf den Weltre-

kord am Lausitzring laufen auf Hochtouren. Das Team um Werner Fischer ist hoch motiviert. Alles wird professionell aufgezogen. Kamera-Skater begleiten Werner bei seinem Rekordversuch, um den Marathon aufzuzeichnen. Parallel dazu gab "SkateMunich!" den Startschuss zur 8. Auflage des Halbmarathons in München. Auch dort setzt sich Werner nach Kräften ein. In genau 3 Monaten, am 17.7.16, startet der Verein ein kompaktes Feuerwerk an Rennen auf der Ruderregattastrecke in Oberschleißheim: - Deutsche Meisterschaft der Langstrecke

- Deutsche Meisterschaft der Blinden und Sehbehinderten im Halbmarathon - Kids Inline Cup - Munich City Champ - Sprintcup und - die Halbmarathondistanz im Rahmen des Bayern Inline Cups. Alles an einem Tag!

Das Team und die Leser von „Geh Schaufensterln“ wünschen "SkateMunich!" gutes Gelingen bei den Vorbereitungen der Veranstaltungen aber vor allem Werner Fischer ein erfolgreiches Rennen, damit der Weltrekord wieder da ist wo er hingehört, in die Gemeinde Finsing. **FXP**



# Abwechslung und vielfältige Angebote zum Wohlfühlen

Seit fast 2 Jahren besteht das Seniorenzentrum Finsing an der Münchner Straße in Neufinsing. „Geh Schaufensterln“ stellte dem Betreiber des Pflegeheims einige Fragen.

**Wie sieht es in Finsing mit der Belegung aus ?**

Das Seniorenzentrum Finsing ist sehr gut ausgelastet, dennoch werden immer wieder kurzfristig Plätze frei. Bei Vollbelegung besteht die Möglichkeit, übergangsweise in eines unserer Seniorenzentren in Anzing, Kirchheim oder Poing zu ziehen und sich für einen Platz im Haus Finsing vormerken zu lassen. Wird ein Platz frei, läuft der Wechsel ganz unbürokratisch ab.

**Werden für gläubige Bewohner Gottesdienste angeboten?**

Es finden monatlich zwei Gottesdienste statt, die von unseren Bewohnern gerne und zahlreich besucht werden.



Hans Sandkohl, (72) gelernter Kunst- und Bauschlossler.

**Sie sind seit rund einem Jahr im Seniorenzentrum Finsing, wie geht es Ihnen hier?**

Sandkohl: Es freut mich, dass ich als Plieninger hier so eine schöne Bleibe gefunden habe. Das Pflegepersonal ist sehr freundlich, darum herrscht hier im Haus eine angenehme Atmosphäre. Die ärztliche Betreuung ist gut. Als Rollstuhlfahrer liebe ich die Sitzgymnastik, denn Bewegung ist mir wichtig. Besonders das Kegeln und das Singen in fröhlicher Runde bringen Abwechslung in meinen Alltag.

Ich konnte beobachten, dass mein Lieblingsweg vor dem Haus gepflegt wird, da habe ich dann Gelegenheit, die Gegend zu erkunden und die neuen Einkaufsmöglichkeiten zu testen.



Dabei wechseln sich der katholische Gottesdienst mit den Pfarrern Joschko und Alram, der evangelische mit den Pfarrern Kühn und Fuchs und der Wortgottesdienst mit Frau Geisberg ab.

**Wird in Ihrem Haus gekocht, oder wird das Essen geliefert?**

Das Essen wird in der Küche des Seniorenzentrums Kirchheim selbst gekocht und täglich frisch von dort geliefert. Von Zeit zu Zeit wird gemeinsam mit den Bewohnern Obstsalat für die Nachspeise zubereitet oder Kuchen gebacken, den es dann zum Kaffee am Nachmittag gibt.

**Inwieweit können Ihre Schützlinge noch am gesellschaftlichen Leben in der Gemeinde teilnehmen?**

Natürlich fördern wir den Kontakt zum örtlichen Gemeinwesen. Im vergangenen Jahr beispielsweise das Aufstellen des Maibaumes durch den Burschenverein, den Auftritt einer Kindertrachtengruppe anlässlich unseres Oktoberfestes oder den Besuch des Weihnachtsmarktes. Das diesjährige Osterbasteln mit den Firmlingen bereitet den Senioren viel Freude. Die Einladung zum Sommerfest des Burschenvereins im Juli nahmen wir gerne an. Da jedoch nicht alle unsere Bewohner in der Lage sind, Veranstaltungen außer Haus zu besuchen, begrüßen wir immer wieder gerne örtliche Vereine oder Gruppen in unseren Räumlichkeiten.

Bei einer vom Seniorenzen-

trum organisierten Verkaufsveranstaltung (eines bekannten Modeversandhauses) wird die Nachbarschaftshilfe im Mai bereits zum dritten Mal mit uns die Gelegenheit nutzen, den Senioren im Ort den Einkauf zu günstigen Konditionen zu ermöglichen.

**Haben Sie Möglichkeiten der Förderung von demenziell erkrankten Menschen?**

Unsere demenziell erkrankten Bewohner sind in das soziale Leben des Hauses voll eingebunden. Neben integrativen Angeboten, an denen alle Bewohner teilnehmen können, bieten wir auch Beschäftigungsangebote, die sich speziell an den Bedürfnissen von Bewohnern mit Demenz orientieren. Zudem begleiten zusätzliche Betreuungskräfte die Senioren in alltäglichen Situationen, im Einzelkontakt oder Gruppenangeboten. Unter Berücksichtigung der Biographie kann hier der Erhalt vorhandener Fähigkeiten ebenso gefördert werden, wie der Kontakt der Bewohner untereinander.

**Was würden Sie sich wünschen, damit das Angebot für die Bewohner in Bezug auf Unterhaltung erweitert werden könnte?**

Über das Mitwirken Ehrenamtlicher, die unser Angebot erweitern, freuen wir uns selbstverständlich. Bereits stattfindende ehrenamtliche Angebote wie Sitzgymnastik und Singgruppe sind sehr beliebt und ergänzen das hausinterne Beschäftigungsprogramm. An dieser Stelle

ein herzliches Dankeschön! Doch nicht immer muss ehrenamtliches Engagement im Rahmen von Gruppenangeboten stattfinden: auch Besuchsdienste, Spaziergänge, Vorlesen oder Begleitung zu Ausflügen etc. bringen Freude und stellen eine Bereicherung für die Bewohner dar.



**Frau Metschnabel, wie behagt Ihnen die Tagespflege im Seniorenzentrum Finsing?**

Metschnabel (96): Ich freue mich jedes Mal wenn ich hierher kommen kann. Besonders wenn ich alte Münchner treffe, mit denen ich als ehemalige Trambahnschaffnerin über vergangene Zeiten ratschen kann. Das Essen schmeckt mir ausgezeichnet und ich genieße auch den Kaffee und Kuchen am Nachmittag. Manchmal schneiden wir Gemüse für die Küche, denn es tut gut, wenn man noch gebraucht wird. Das freundliche Personal bringt uns bei schönem Wetter in den Garten und wir drehen eine gemütliche Runde, sozusagen eine Rollator-Ralley. Damit unser Geist fit bleibt, lösen wir Kreuzworträtsel oder spielen Bingo. Natürlich werden auch lustige Lieder gesungen. Als Frauen sind wir in der Mehrzahl. Vielleicht trauen sich in Zukunft mehr Männer in die Tagespflege, wenn sie hören, wie lustig es bei uns zugeht.

Bürger, die Zeit schenken und sich im Seniorenzentrum engagieren möchten, sind herzlich willkommen und können sich unter der Telefonnummer 08121/22061-37 mit der Leitung der sozialen Betreuung in Verbindung setzen. **FXP** ■



do Journalismus & PR

Worte, die aufgehen

daniela oldach

Meine Leistungen decken das gesamte Spektrum für den Print- und Online-Bereich ab.

- exakt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Texte
- PR-Unterstützung für Unternehmen – von der Pressemitteilung bis zur Firmenbroschüre
- grafische Gestaltung/Layout
- Fotoauswahl mit Bildern von Profis
- Organisation von Pressekonferenzen
- Marketing

Hinzu kommen individuelle Beratung und pünktliche Bearbeitung.

Gerne berate und begleite ich Sie auch bei längerfristigen Projekten.

Kontaktieren Sie mich für ein unverbindliches Angebot

Daniela Oldach  
Am Moarhof 11 a  
85419 Mauern

Tel. (0 15 20) 8 87 22 17  
www.do-journalismus.de  
info@do-journalismus.de

Corporate Design | Werbung | Web

# Kommunikation die auf Ihre Kunden zugeht



Gertrud Eichinger  
Pf.-Eitlinger-Ring 5  
85464 Finsing  
08121-988 996  
info@designkomm.de

**design**  
für Kommunikation



©Foto-FixPrint

Mit Ihrer Werbung auch mal

## ABHEBEN?

- Geschäftspapiere • Vereinsdrucksachen •
- Plakate • Flyer • Anzeigen • Journale •
- Bilderservice •

**DTP-FixPrint-Peischl** • 85464 Neufinsing • Herdweg 7  
Telefon: 0 81 21 - 97 38 00 • Fax: 0 81 21 - 97 38 01  
E-Mail: info@fixprint-peischl.de

**WOW!**  
Effekt gefällig?

**DREXLER**  
MEDIENGESTALTUNG

WERBUNG & DRUCKPRODUKTE MIT LEIDENSCHAFT

IHR ATELIER FÜR PRINTMEDIEN ++ Inh. Sabine Drexler  
Am Bründl 25 ++ 85467 Neuching  
Telefon 0 81 23.98 96 12 ++ Mobil 01 76.24 85 52 43  
info@drexler-sabine.de

Dr. Koster (Sabine)

**Dr. Koster (Sabine)**